



Histoire d'eau

Visite du château d'eau Marconi, complètement réhabilité.



(Photo Bénédicte Maindiaux)

WEMMEL L'ISOLÉE

LA TRIBUNE DES COMMUNES - La paisible commune à facilités située au nord de Bruxelles a connu une législature mouvementée et manque parfois d'ambitions et de remise en question. Son isolement la rend perméable aux vellétés flamandes voisines.

Pages 15 à 18 et 29



(Photo B.M.)

CANDIDAT ACADEMY

Izabelle Kesrewani

Suite de notre série de portraits de jeunes candidats aux communales.

Arrêt cette semaine à Woluwe-Saint-Lambert où nous avons rencontré une femme décidée et de caractère.

Page 5

www.tribunedebuxelles.be

■ **Blogosphère Arts-Loi** : à Schaerbeek, la PS Sfia Bouarfa utilise la franchise postale pour sa propagande électorale !

POLÉMIQUE

Heyvaert sous tension

Le ras-le-bol des habitants va crescendo dans ce qu'ils qualifient de zone de non-droit.

Page 2

VOYAGES AUX ENCHERES

NOUVELLES FRONTIERES

SORTEZ DE CHEZ VOUS

Jusqu'à 75% de réduction.

www.nouvelles-frontieres.be

Vendredi à partir de 17h30

Rendez-vous sur :

02/547.44.44



Le brusseleir de la semaine : Pot (II)

Voici d'autres dérivés de pot: le **bloempot**, le pot de fleurs, le **melkpot**, le pot à lait (ce qui nous vaut une fable de Virgile, du Pourquoi pas ?, intitulée La Laitière et le Melkpot) ou le **kaf(fe)ipot**, la cafetière.

Être traité de **vetpot** (pot à graisse) est peu flatteur : c'est ainsi qu'on insulte une souillon. Quant au **spoerpot** (pot où l'on met son épargne), il traduit

d'abord le mot tirelire et ensuite le ventre de femme enceinte qu'on trouve dans "avoir un polichinelle dans son spoerpot" que tout le monde aura compris. Polichinelle qui résulte du fait que **op eeder potteke past 'n dekselke** (sur chaque petit pot s'adapte un petit couvercle) ! Pas de curiosité intempesive si on ne veut pas s'entendre traiter de curieu-

semostoetpot (pot à moutarde curieux). Et pas de surdité non plus, sinon on dira que vous êtes **zoe duuf as ne pot** (sourd comme un pot).

Le pire est l'encrier (**inkpot**) qui désigne aussi le derrière dans l'expression **fleus geif ik a ne stamp in aan inkpot da g' al schraaivende voech goit** (tantôt je donnerai un tel coup dans ton derrière que tu marcheras

en écrivant). Essayez de retenir cette phrase lorsque vous voudrez botter le derrière de quelqu'un !



Ces mots et ces expressions, ainsi que des centaines d'autres, vous les retrouverez dans le Dictionnaire du Bruxellois de Georges Lebout (Bruxelles, Éditions Le Cri, 2005). 650 pages, 38€.

Molenbeek - Quartier Heyvaert

Les habitants crient leur ras-le-bol de vivre dans une zone de non-droit

En décembre 2006, le contrat de quartier Heyvaert prendra fin et pourtant, pour les habitants rien ne semble avoir changé dans cette zone qu'ils qualifient de "non-droit" à Molenbeek. Que du contraire ! Pour plusieurs d'entre eux, les autorités n'ont rien à faire de ce quartier, qui se dégrade toujours plus.

"Policiers de mèche"

Ce que Kamal et ses voisins pointent du doigt, ce sont surtout les méthodes utilisées tant par les propriétaires des nombreux garages présents de ce côté du canal que celles des policiers pourtant censés lutter contre le trafic de voitures opéré dans le quartier. Preuves à l'appui, pour ces Molen-

beekoï, il n'y a là aucun doute : "Les policiers sont de mèche avec ces travailleurs clandestins".

Quant au bourgmestre de Molenbeek, Philippe Moureaux, il fermerait les yeux sur ces pratiques douteuses. "Les élections approchent, Philippe Moureaux nous a fait croire il y a quatre ans, avec l'instauration notamment de la Cellule Garage, qu'il apporterait des solutions pour pallier à ce problème omniprésent dans et autour de la rue Heyvaert. Mais à la veille du 8 octobre, il préfère laisser faire, comme à son habitude, histoire de remporter un maximum de voix dans ce quartier où les garagistes choisissent plutôt l'élus qui ne les gênera pas dans ces trafics réduisant à néant la vie des habitants", nous

confie une femme sous couvert de l'anonymat, par peur de représailles.

Curieux manège

De son côté, Kamal poursuit en révélant des faits pour le moins surprenants, dont il est le spectateur au quotidien. "Les policiers préviennent les propriétaires des garages avant d'opérer des contrôles dans le quartier. Comme par magie, lors des opérations policières, la plupart des volets sont alors clos pour se voir soulever quelques heures plus tard dans la journée, parfois jusqu'au bout de la nuit. Pire, certains policiers confient leurs grosses cylindrées et autres à ces travailleurs au noir. L'un d'eux dépose au quotidien sa voiture chez l'un des garagistes, une BMW

décapotable de couleur noire pour être précis".

Un petit tour dans le quartier suffit pour se rendre compte du manège qui y règne. Voitures immatriculées avec de fausses plaques, vente de véhicules en pleine rue, fausses enseignes (plusieurs commerces ne sont pas en ordre du point de vue légal et administratif)... Sans évoquer l'atmosphère lugubre qui y règne.

"Le tout se déroulant sous le regard de nos enfants. Nous tentons de les mettre à l'abri de ces scènes scandaleuses mais si les autorités communales ne nous aident pas, nous n'y arriverons pas", conclut Kamal.

En octobre 2001, en partenariat avec la Région et dans le cadre du "quartier initiatives Birmin-

gham" la commune de Molenbeek lançait pourtant la Cellule Garage, dont l'objectif était de remédier à cette situation. Selon les autorités communales, le principal du travail serait accompli. Les contrôles effectués désormais étant plutôt destinés à vérifier la validité des permis d'exploitation...

Pétition

Une initiative est née cependant dans le cadre du contrat de quartier : ne voyant pas de changement notable, les habitants ont décidé de lutter contre ce fléau en créant notamment des comités de quartier. Kamal a lancé une pétition le mois dernier; celle-ci a déjà récolté 29 signatures.



Véhicules avec fausses plaques d'immatriculation quai de Mariemont (à gauche), vente de voitures en rue en toute impunité devant le commissariat rue de Liverpool (au centre), BMW d'un policier garée devant le garage complice du 125 rue Heyvaert (à droite) : les exemples foisonnent dans ce quartier où le ras-le-bol des habitants est palpable. (DR)

Ixelles

Flagey peut voir venir l'orage

Ça y est ! Le bassin d'orage de la place Flagey, à Ixelles, est opérationnel depuis vendredi dernier, avec six mois d'avance sur le calendrier initial. La fin de ce chantier signifie également l'accessibilité de la place pour commencer les travaux d'aménagement de surface qui devraient être terminés pour 2008.

Une place sans voitures

Les comités de riverains Flagey/Brasserie demandent expressément qu'il soit précisé, dans le permis d'urbanisme qui

lancera ce chantier, que le stationnement en surface soit définitivement supprimé, "étant donné que le parking en sous-sol prévoit un nombre d'emplacements de stationnement équivalent à celui existant en surface avant travaux".

Ils font aussi remarquer qu'en raison des travaux, le stationnement sur la place est supprimé de fait depuis 2002, sans que, dans les rues avoisinantes, les problèmes de stationnement ne se soient posés de manière insurmontable. ■

Nuisances sonores

Belgocontrol et Biac hors-la-loi

Les riverains de l'aéroport ont constaté, depuis 7 jours, une dégradation soudaine dans le contrôle strict des procédures aériennes à Bruxelles-National, avec une utilisation intensive de la piste d'atterrissage 02 sans aucune considération de vent, en infraction avec l'arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 17 mars 2005 qui interdisait toute utilisation excessive, illicite et abusive de la piste 02.

Utilisation partisane pro-Anciaux

Ils font par ailleurs remarquer que l'utilisation de la piste 02 avait été bien respectée depuis le lundi 8 mai 2006, jour de l'application stricte de l'interdiction du renversement sur décision du conseil des ministres. La vraie raison de ces utilisations semble toujours tenir dans une volonté politique de ne plus

trop utiliser la piste principale de décollage 25 droite au motif qu'elle survole Diegem et la région du Noordrand de... Bert Anciaux, alors que cette piste a été construite spécialement pour absorber la quasi-majorité des décollages et que les habitants de Diegem savaient pertinemment où ils s'installaient en construisant si près des pistes.

Cette cacophonie dans l'utilisation des pistes prouve qu'il est urgent qu'une autorité neutre et indépendante de contrôle soit instaurée afin de veiller au respect des utilisations de routes, de pistes et des normes de vent, et qu'ainsi, Belgocontrol et la Biac ne se sentent pas au-dessus des lois. L'arrêté Gosuin, récemment validé, est ainsi systématiquement bafoué, sans sanction à la clé... ■

Offre spéciale aux lecteurs de La Tribune de Bruxelles sur présentation de cet annonce

Sphere



**1 PARASOL
+ 6 CHAISES
GRATUITES**

à l'achat d'une table
extérieure en Teck



Votre spécialiste en:

- Décoration intérieure
- Chaises et canapés
- éclairage
- Teck et Ckêne



Chaussée de Bruxelles 247 • 3090 Overijse • Tél.: 02 305 93 07

Ouvert tous les jours de 10h. à 19h. , le dimanche de 13h. à 18h.

Le bon sens selon Didier Gosuin

■ Par 8 constats et 8 propositions, le député-bourgmestre d'Auderghem plaide pour plus de transparence et des économies d'échelle pour éviter l'asphyxie financière des communes.

Pour les 19 communes, l'argent reste le nerf de la guerre et les prévisions de la banque Dexia ne sont guère rassurantes. C'est dans ce contexte aussi que le débat sur le devenir institutionnel de Bruxelles s'amorcera en 2007. Comme solution, d'aucuns avancent la piste des fusions de communes au nom de la rationalité et de l'économie d'échelle.

Didier Gosuin ne veut pas en entendre parler et plaide résolument pour des économies d'échelle et plus de transparence, sans abandonner pour autant la réflexion sur d'éventuels changements dans la répartition des compétences. Voici le relevé de ses 8 constats et les propositions qu'il avance :

Les comptes régionaux sont soumis à l'analyse de la Cour des comptes qui vérifient, a posteriori, la validité des dépenses. Dans les communes, seul un contrôle a priori

1. est exercé par la tutelle.
Proposition
Soumettre l'ensemble des communes, intercommunales et asbl communales à un contrôle a posteriori des dépenses effectuées par la création d'un service permanent d'audit financier régional (sorte de cour des comptes régionale).

Les 19 communes gèrent leurs trésoreries de manière indépendantes et autonomes. Une commune qui a sa trésorerie en déficit paye des intérêts, celle qui est en positif jouit d'intérêts. A la Région, sous la précédente législature, une centralisation des tré-

soreries des différents pararégionaux a permis d'enregistrer des dizaines de millions d'euros d'économies.

2.
Proposition
Organiser aux niveaux des 19 communes et CPAS une centralisation des trésoreries.

Chaque commune et CPAS passe, dans son coin, une série de commande que ce soit pour des biens ou des services. Or, plus le volume d'achat est important, plus les conditions sont généralement avantageuses.

3.
Proposition
Mettre en place au niveau régional, pour les pouvoirs subordonnés, une centrale d'achat pour les fournitures et les services standardisés afin de comprimer, par le volume commandé, les coûts des divers achats.

Dans les communes petites ou moyennes, disposer d'infrastructures ou de matériel exclusivement communal coûte très cher et ne se justifie pas toujours. Pourquoi toutes les communes doivent-elles disposer, par exemple, de matériel industriel de prestige (hydrocureuses,

porte-container...) alors que ce dernier ne peut-être que sous-utilisé à l'échelle d'une commune ?

4.
Proposition
Favoriser le développement d'infrastructures communes à 2, 3 ou plusieurs entités limitrophes sans création de nouvelle structure de gestion.

Les communes sont placées devant les mêmes obligations. Toute une série de missions et d'actes administratifs sont donc démultipliés inutilement.

5.
Proposition
Créer, au niveau régional, un pool technique et logistique commun aux 19 communes et CPAS pour les assister dans diverses missions (coordination - sécurité, contrôle - chantier, élaboration de cahiers de charges spécifiques, traduction spécialisée, etc).

En théorie, chaque commune peut avoir son propre mobilier urbain et sa propre signalétique. Dispersion d'énergie et de moyens...

6.
Proposition
Contraindre les communes et la Région à uniformiser leur mobilier urbain, dans un souci d'esthétique, de meilleure gestion et d'économie par l'importance du marché à conclure.

Aujourd'hui, commune et CPAS dédoublent leur énergie et leurs moyens pour toute une série de missions qui, en réalité, sont identiques (service des rémunérations, contentieux administratifs...).

7.
Proposition
Fusionner, au niveau de chaque commune et de son CPAS, les services administratifs redondants.

Dans la fonction publique communale au sens large, les critères d'évaluation et de recrutement du personnel peuvent varier d'une commune à l'autre ce qui n'est ni équitable, ni transparent.

8.
Proposition
Créer, au niveau régional, un pool commun d'évaluation du personnel et du recrutement dans la fonction publique.

Propos recueillis par BAUDOUIN PEETERS



Urbanisme

Polémique : les marronniers de l'avenue Winston Churchill doivent-ils vraiment tous être abattus ?

L'annonce de l'abattage de 310 marronniers disséminés le long de l'avenue Winston Churchill, une voirie régionale à Uccle, suscite de vives réactions.

Le 28 juin dernier, de nombreux riverains se sont rendus à la commission de concertation. Celle-ci n'a pas encore rendu d'avis, décidant de le reporter "dans le but d'approfondir sa réflexion sur cet important dossier". Il est vrai qu'il soulève de nombreuses ques-

tions. Pour rappel, les raisons invoquées par la Région bruxelloise sont que les arbres deviennent trop vieux et ont des plaies en raison d'élagages mal faits, ce qui constitue une porte d'entrée aux parasites.

L'abattage est prévu en trois phases échelonnées sur trois hivers. La première, prévue fin 2006, début 2007, vise l'abattage de 103 arbres situés entre l'avenue Brugmann et le rond-point Churchill. La deuxième concerne les 104

marronniers plantés entre ce même rond-point et les rues Gosart et Dodonée. Enfin, la dernière phase prévoit l'enlèvement de 93 arbres jusqu'à la chaussée de Waterloo, fin 2008 début 2009.

Dix-sept arbres abattus

Cependant, plusieurs personnes s'interrogent sur la nécessité d'abattre autant d'arbres. En 2003, la société "Arboriconseil" évaluait l'état de santé de 128 marronniers situés principalement dans le premier tronçon. Seuls 17 sujets se sont avérés dangereux. Mais ils ont déjà été abattus ! Par ailleurs, 58 marronniers de ce tronçon ont reçu la mention "abattage conseillé". Selon le rapport, ils pourraient toutefois être maintenus mais les travaux d'élitage seraient lourds et coûteux... Enfin, 33 marronniers peuvent être conservés : ils doivent simplement être élagués. Toujours est-il qu'on est loin des 310 marronniers à abattre ! Camille Thiry, porte-parole de l'administration de l'Équipement et des Déplacements (AED), explique que des diagnostics supplémentaires ont complété l'étude de 2003. "Le bilan indique que sur les 310 marronniers, 171 vieux arbres sont à abattre parmi lesquels 96 sont dangereux". Là encore, "96" n'égale pas "310"... En gros, on nous répond qu'on ne peut abattre une centaine d'arbres, les remplacer par une autre espèce et conserver les

marronniers restants, ce qui nuirait effectivement à l'aspect esthétique de l'avenue.

La conseillère communale uccloise et députée bruxelloise Jacqueline Rousseaux a dénoncé la légèreté avec laquelle le dossier de cette mort annoncée est traité. Le 21 juin dernier, elle interpellait le Gouvernement bruxellois à ce sujet. Le ministre-président de la Région bruxelloise, Charles Picqué, a précisé que le remplacement des arbres dangereux seuls est impossible : "Des petits sujets ne sauraient en effet se développer correctement entre de grands arbres. Afin d'aboutir à un alignement homogène et sain dans quelques années, il faut donc passer par l'étape difficile de l'abattage et de la replantation de l'ensemble des arbres..."

Métaséquoia contesté

Par ailleurs, si abattage il y a, il est prévu de replanter 236 arbres. Il y en aura donc moins ! Raisons invoquées : les arrêts de tram doivent être plus accessibles aux personnes à mobilité réduite et l'espace entre les arbres plus importants pour permettre leur développement. En outre, la Stib a le projet d'aménager, dans le tronçon près de la place Vanderkindere, une troisième voie de dégagement pour les trams, sur la voirie. A l'AED, on précise encore que les arbres replantés ne seront en aucun cas des marronniers. Il semble en effet que les jeunes de

cette espèce soient inévitablement attaqués par des bactéries... L'espèce proposée est le Métaséquoia glyptostroboide, un conifère originaire de Chine.

Le choix s'est porté sur cet arbre pour plusieurs raisons : il présente tout d'abord une hauteur de couronne suffisante. En raison de la présence du tram, les ramifications de l'arbre ne peuvent en effet commencer qu'à six mètres de hauteur. Le métaséquoia est en outre robuste (il n'a pas de parasites connus), pousse très vite et est plus facile à entretenir, ce qui entraîne des coûts d'élitage moins importants.

A la commission de concertation, les riverains se sont vivement opposés au choix de cette espèce. "Il s'agit d'une proposition, nous précisez-t-on à l'AED. Une autre espèce, si elle répond aux critères fixés, pourrait être envisagée".

Il est à noter que la Commission royale des Monuments et des Sites a rendu, le 5 mai dernier, un avis négatif quant au choix du métaséquoia qui nuirait à l'aspect esthétique de cette belle avenue. Et d'inviter l'AED à choisir une autre espèce, comme le platane, une essence feuillue qui offre des caractéristiques proches de celle du marronnier. La CRMS conteste également le fait que seulement 236 arbres seraient replantés... N'y a-t-il pas lieu de procéder à de nouvelles analyses minutieuses, au cas par cas ? ■



Ces marronniers seront-ils remplacés par des métaséquoias ? (Photo B.M.)

Izabelle Kesrewani, femme décidée et pimentée

CANDIDAT ACADEMY

cv express

Nom : Kesrewani
Prénom : Izabelle
Date de naissance : 19/06/1980
Situation familiale : célibataire
Commune : Woluwe-St-Lambert
Quartier : Dries (Rue Solleveld)
Formation : Licenciée en Sciences commerciales Ichech
Job actuel : Attachée à la cellule économie au cabinet du ministre bruxellois de l'Economie et de l'Emploi
Liste/Place : 16^e candidate (cdH) sur la liste "Cap Woluwe" de Danielle Caron
Site Internet : www.kesrewani.be

Nous poursuivons notre série "Candidat Academy", à la rencontre de jeunes talents qui se lancent dans l'aventure des élections communales. Izabelle Kesrewani est née au Liban, de père libanais et de mère belge. Elle vit en Belgique depuis l'âge de 9 ans. Elle se présente comme candidate à Woluwe-Saint-Lambert.

Pourquoi vous présentez-vous ?
 ■ Pour trois raisons principales : - J'aime aller à la rencontre des habitants, les écouter, connaître leurs préoccupations. - Se présenter au niveau local c'est faire de la politique "proche du citoyen" car on parle là de préoccupations ou de projets "concrets", de la vie de tous les jours. Et bien évidemment de relever le défi d'être dans la majorité à Woluwe-Saint-Lambert pour mettre

en place des projets qui nous tiennent à cœur !

Qu'aimez-vous dans la politique ?

■ Faire avancer les choses, améliorer le quotidien des gens, l'apprentissage continu, l'action.

Quelle est la principale difficulté rencontrée ?

Être une femme jeune. Cela paraît paradoxal mais trop de personnes ont encore des préjugés par rapport au rôle de la femme en politique surtout quand elles sont jeunes. En plus, on n'a pas le droit de jouer sur le mode de la séduction si on veut passer pour quelqu'un de sérieux !

Qu'êtes vous prête à prendre comme engagement pour cette élection ?

■ De me battre jusqu'au bout pour défendre mes idées ainsi que les idées de ceux qui croient en moi.

Quelles sont vos priorités ?

■ Faire de Woluwe-Saint-Lambert une commune sereine, conviviale et dynamique. Faire un maximum d'efforts pour favoriser le logement moyen dans notre commune. En d'autres termes, laisser la chance aux jeunes ménages de s'y installer. Mettre fin au contrat City-parking qui pose d'énormes problèmes. Penser aux jeunes mamans qui veulent travailler mais qui ne trouvent pas de place dans les crèches pour leurs bébés. Faire en sorte que l'accès au sport ne soit pas un luxe et que tout le monde puisse y avoir accès.

Ca coûte cher une campagne électorale ?

■ Il faut tout de même compter un budget de près de 1 000 € pour le

strict minimum (cartes de visites, affiches, tract, participation au pot commun...), ce qui n'est pas rien. Je crois que je ne ferai pas de soldes cet été ! (rires)

Comment menez-vous votre campagne ?

■ J'établis des listes de contacts d'amis et je prends rendez-vous avec eux pour les rencontrer, les écouter et leur expliquer mes idées. C'est très instructif et le contact personnalisé semble être apprécié.

Parlez-nous un peu de votre caractère...

■ Je suis quelqu'un qui a du caractère, qui est réaliste et qui a les pieds sur terre. Je fais la part des choses entre le travail – où je peux apparaître comme quelqu'un de sérieux et ferme qui aime les dossiers bien ficelés – et la vie privée, où je me lâche volontiers... Je suis aussi quelqu'un d'optimiste qui marche à la confiance.

Quelle est votre devise ?

■ "Vis comme en mourant tu voudrais avoir vécu" : pour moi, il faut vivre les choses pleinement, sans regrets et assumer tout ce qu'on fait...

Quelles sont vos passions en dehors de la politique ?

■ Les voyages et encore les voyages. C'est pour moi une manière de découvrir d'autres cultures et parler plusieurs langues. J'adore aussi danser et faire de la photo. Je suis également une fan de foot, j'ai vu presque tous les matchs de la Coupe du monde ! Et enfin, mon Liban natal que j'aime retrouver plusieurs fois par



Izabelle Kesrewani, du caractère à revendre. (Photo B. Maindiaux)

an et où vit une grande partie de ma famille.

Vous craquez pour...

■ Les chips et tout ce qui est salé en général : fruits de mer, poissons...

Pour terminer, un rêve ?

■ Ne plus payer le parking à Wo-

luwe-Saint-Lambert (rires)... Plus fondamentalement, vivre tout le temps avec ma famille qui est mon socle dans la vie.

Et plus politiquement, espérer que le Liban retrouve rapidement la paix et la stabilité.

Propos recueillis par BAUDOUIN PEETERS

La Région vole au secours du parc Duden

■ Une convention avec la Donation royale a été signée il y a deux semaines. Elle sera officielle le 1^{er} septembre. Ce vestige de la forêt de Soignes sera progressivement réaménagé.

Véritable poumon vert entre le haut et le bas de la commune de Forest, le parc Duden offre aujourd'hui un bien triste visage : chemins érodés en

raison du fort dénivelé du parc, arbres en fin de vie risquant de s'effondrer, mobilier dégradé et peu esthétique, malpropreté... La convention signée après plusieurs

mois de négociations entre la Région bruxelloise et la Donation royale, qui reste propriétaire de ce parc de 23 hectares, vise à lui redonner tout son éclat. C'est donc Bruxelles-Environnement (ex-IBGE) qui assurera la gestion du parc classé, légué en 1895 par Guillaume Duden au roi Léopold II dont le buste trône face au square Lainé avec en point de mire le palais de justice de Bruxelles.

Présence renforcée des gardiens

"La prise de gestion du parc par Bruxelles-Environnement sera officielle le 1^{er} septembre, précise Evelyne Huytebroeck, la ministre bruxelloise de l'Environnement qui habite d'ailleurs la commune de Forest. Mais la Donation royale qui reste propriétaire continuera à payer le montant qu'elle consacrait à l'entretien du parc Duden, soit 125 000 euros par an".

Concrètement, huit personnes seront engagées (contre deux actuellement) pour assurer la bonne gestion du parc. Très vite, plusieurs changements significatifs seront visibles : des pelouses de meilleure

qualité, les grilles d'entrée restaurées (la ministre souhaite dans le futur augmenter le nombre d'entrées dans le parc), des nouveaux bancs et des poubelles plus esthétiques, moins de détritus grâce à des tournées des équipes de propreté plus fréquentes... En outre, les clôtures basses en fer sources d'accident seront supprimées. Mais la revitalisation globale du parc Duden est inscrite sur plusieurs années. Evelyne Huytebroeck espère qu'il sera réaménagé en 2009, voire 2010. Ainsi, cette rénovation d'envergure prévoit la réfection des chemins érodés et la stabilisation des sols sur les pentes arborées. Il conviendra en outre de déterminer comment régénérer le massif sans mettre en danger les arbres qui seront maintenus. D'autres, en fin de vie, devront être abattus. Une septantaine d'arbres jugés dangereux a déjà été identifiée par la Donation royale. Les habitants seront associés aux réflexions : des réunions seront organisées avec les riverains très attachés à ce coin vert où résident des chauves-souris !

HUGUES PRION PANSIUS



Le parc Duden sera plus régulièrement entretenu. (Photo Bénédicte Maindiaux)



THE INNOVATORS OF COMFORT™*

SOLDES

du 1 au 31 juillet

**sur fauteuils
et canapés
de fin de
collection**



Découvrez tous nos modèles sur
www.stressless.be

*Les innovateurs du confort

**DES SOLDES DE QUALITÉ EN CHAMBRES, SALONS,
SALLES À MANGER, C'EST CHEZ**

Willy Vander Elst

225-231 chaussée de Helmet • 1030 bruxelles • 02/242 35 86

Sur un air de Flagefestival

Le Paquebot Flagey met le cap sur les vacances en proposant à nouveau trois semaines de concert en plein air.



De la musique colorée, une ambiance détendue et des concours de pétanque au coeur d'Ixelles ! (DR)

L'air de la journée commence à s'adoucir, l'ombre gagne du terrain sur le soleil et la place Sainte-Croix commence à s'agiter. Il est 19h, la musique fuse, les boules roulent, les soifs s'étanchent... Cette scène réjouissante sera à vivre à partir du 18 juillet grâce au Flagefestival organisé pour la deuxième année par Flagey et la commune d'Ixelles. L'idée est simple et bonne : mettre à profit l'espace de la place Sainte-Croix pour des concerts gratuits et très éclectiques avec en prime des stands de petite restauration, une

aire de pétanque et Belga à deux pas ! Cela commence par un concert de Jazz Camerata - Youth Orchestra of the America's, soit huit jazzmen interprétant des standards du Great American Songbook et des compositions originales empreintes de musique brésilienne, indienne, africaine et orientale, le tout mâtiné de jazz latino.

Blanchoud pour finir

Le samedi 22, rendez-vous avec Mary M qui conte, selon son humeur des histoires tristes ou drôles et toujours poétiques sur une musi-

que joyeuse, entre chanson française, rock et bossa nova. Le jeudi 27, le Peas Project bruxellois met le feu avec un spectacle hilarant de jazz latino, de rythme africain et de funk. Le samedi 29, c'est la fameuse fanfare du Belgistan qui prend les commandes avec un mix de musiques tziganes et arabes et des airs de jazz. La jeune Stéphanie Blanchoud terminera le set le 6 août avec ses chansons tendres et gouailleuses ! ■

PRATIQUE : Tous les jours jusqu'au 6 août (sflu.) Entrée Gratuite. www.flagey.be

LES PETITS PAVÉS DE PARIS

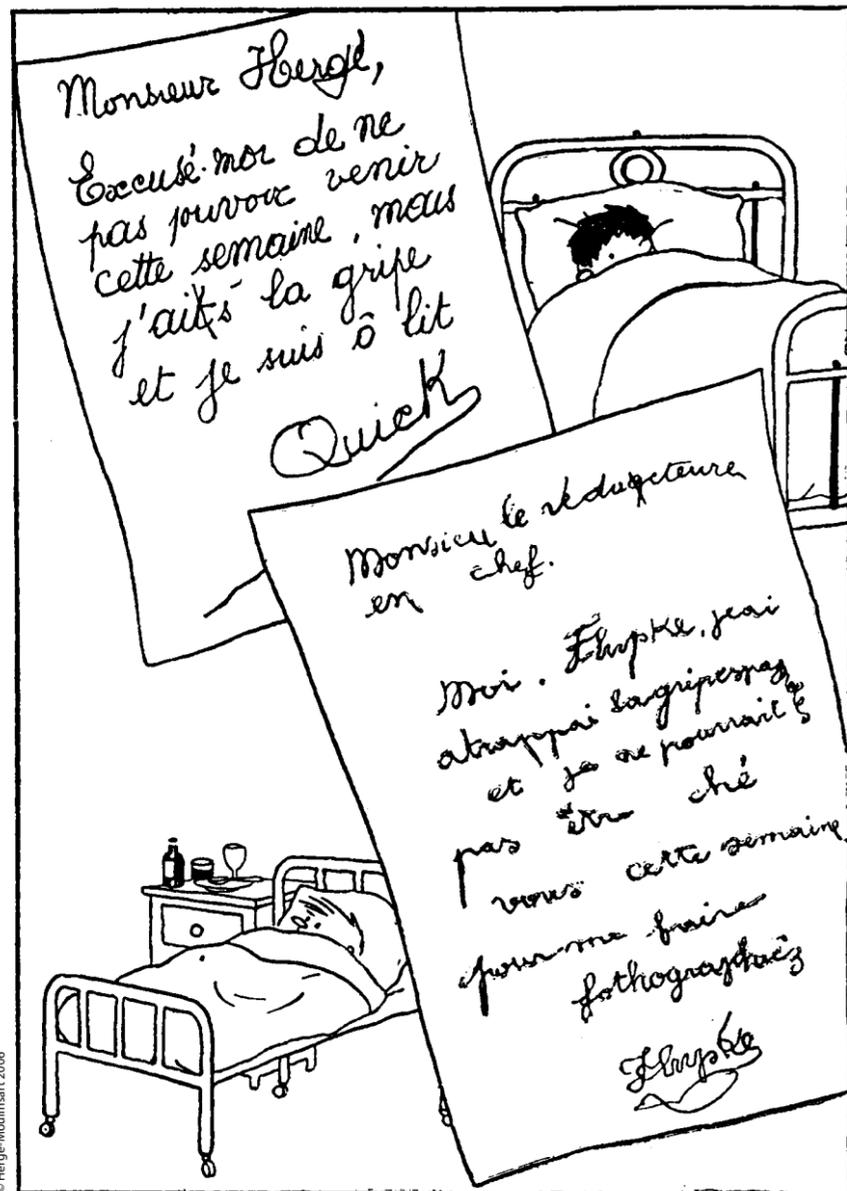
Coup de cœur au cœur du Marais

Bordée de 36 pavillons de brique, agrémentée d'arcades et de toits couverts d'ardoises, la place Royale (actuelle place des Vosges) fut construite en 1605 à la demande d'Henri IV. Sous la Révolution, la place Royale cédera le pas à la place de l'Indivisibilité. Un peu plus tard, celle-ci deviendra la place des Vosges, en l'honneur du premier département français qui paya ses impôts en 1800. Victor Hugo, avant de venir à Bruxelles, y vécut au n° 6 de 1832 à 1848. Comment a-t-il pu écrire la plus grande partie des "Misérables" dans ce décor si prestigieux ? Aujourd'hui, cet ancien domicile du père de "La légende des Siècles" est devenu un musée. Ce que l'on sait moins c'est que Georges Simenon habita en 1923 au n° 21 de la place des Vosges (au rez-de-chaussée, un deux-pièces sur cour sans eau courante). En 1925, grâce à ses romans populaires qu'il écrivait à raison de 80 pages par jour, Simenon occupa, au 2^e étage, un appartement plus vaste avec deux fenêtres donnant sur la place. Et quelle place ! En 1988, la Ville de Paris donne un coup de jeunesse à son square, ses grilles, ses pelouses et réalimente ses fontaines. La place attire antiquaires, libraires, galeries d'art et boutiques de mode. On peut dire que la place des Vosges est devenue un lieu élégant, recherché et de plus en plus branché. À présent faisons un bond dans le passé et retombons au même emplacement, bien avant la "place royale" du bon roi Henri. Nous sommes le 30 juin 1559 et Henri II organise un grand tournoi en l'honneur de sa favorite Diane de Poitiers. En joutant, il a un œil transpercé d'un coup de lance donné accidentellement par le comte de Montgomery, chef de sa garde. Le Roi expire après 10 jours d'agonie, malgré les soins prodigués par Ambroise Paré, son chirurgien. On avait même fait appel au célèbre anatomiste bruxellois André Vésale qui tenta vainement de sauver l'époux de Catherine de Médicis. En 1574, la Reine Catherine fera décapiter le comte de Montgomery qui avait blessé mortellement son mari : la haine l'avait rattrapé 15 ans après le funeste tournoi (J.K.) ■ Places des Vosges, Métro Saint-Paul-le-Marais

(sans titre)

les exploits de QUICK & FLUPKE gamins de Bruxelles

Gag en une planche unique, non titrée, en noir et blanc, parue dans *Le Petit Vingtième* du 25 février 1932.



Cette planche exceptionnelle n'a plus jamais été reprise dans les divers *Exploits, Séries, Recueils, et Archives* qui ont été édités depuis.

Avec *Quick et Flupke*, Hergé est soumis aux mêmes pressions que celles qui font le quotidien du dessinateur de presse, il faut absolument trouver une idée, quelle qu'elle soit et quelles que soient les circonstances.

Alors que les rotatives de l'imprimerie attendent, il est arrivé plus d'une fois qu'Hergé, débordé, ne trouve pas d'idée pour le gag de *Quick et Flupke*. Que faire alors, sachant qu'il est impossible de publier une page blanche ? Comme il ne trouve pas, Hergé a le coup de génie de raconter une histoire qui ne raconte rien. *Quick et Flupke*, sont malades, au lit, et comme l'écrit Flupke, "je ne pourrais pas être ché vous cette semaine pour me faire photographier". Hergé rappelle par là que les exploits qu'il dessine chaque semaine sont d'abord photographiés, ce qui implique quelque chose de vrai (mais sans qu'il justifie pourquoi il convertit ensuite ces photographies en dessin). Il faut se souvenir à ce propos que lors de sa toute première apparition en couverture du *Petit Vingtième* du 23 janvier 1930, *Quick* apparaissait en un dessin tout proche du document photographique.

Peut-être est-ce ici la clef qui ouvre au secret du dessin d'Hergé : vouloir la précision photographique sans utiliser la photographie, parce qu'il y a toujours, dans une photographie, des ombres, des matières, des reflets, des parasites de toute nature et un tas d'informations qui nuisent à la lisibilité. S'il est bien réfléchi, le trait en noir et blanc, seul, peut clarifier tout cela, pense Hergé.

Le dessinateur reproduit le courrier des gamins alités en respectant leurs écritures et leurs erreurs, et il est comique de constater que certains passages ressemblent à nos "textos" actuels, ce qu'Hergé ne pouvait imaginer, bien entendu.

VINCENT BAUDOUX

(à suivre)

THEATRE

Toone à Moscou



Le Théâtre Royal Toone ira à Moscou à la fin du mois de septembre prochain où il représentera la Région bruxelloise à l'occasion du Festival Obratzsov consacré aux spectacles de marionnettes. Il y sera opposé à 10 théâtres de l'ex-Union Soviétique ainsi qu'aux représentants de 10 autres pays. A cette fin, le gouvernement bruxellois lui a octroyé un subside de près de 24.000 euros. En 2001, José Géal avait remporté le 1^{er} prix. Son successeur et fils, Toone VIII espère rééditer l'exploit. Pour le ministre bruxellois Guy Vanhengel, en charge de l'image internationale de Bruxelles, "on ne peut que soutenir la promotion de cette partie de culture bruxelloise qui constitue une carte de visite prestigieuse". En attendant, les spectacles chez Toone continuent à tourner dans le théâtre tout en hauteur de la petite rue des Bouchers, notamment avec la parodie "Roméo et Juliette". ■ Petite rue des Bouchers. Impasse de Schuddeveld, 6 - 1000 Bxl. Rés. : 02/511 71 37.

Sorcelleries en forêt

JEU ■ Le Sortilège revient s'installer au Rouge-Cloître pour des parcours étranges et ludiques, en compagnie de fées et de sorcières. En famille, entre amis, suivez ce jeu de piste grandeur nature...

Trois nouveaux parcours, trois nouvelles histoires, mais toujours autant de princesse ravissante, de méchante sorcière au nez crochu, de Grand Inquisiteur et d'aventures passionnantes...

Le Sortilège revient cet été envahir le site du Rouge-Cloître pour que petits et grands vivent quelque chose d'unique ensemble.

Résoudre des énigmes à travers la nature, bois, étangs, moulin et pont suspendu, fréquenter des personnages étranges dans un monde fantastique, (re) découvrir le site unique du Rouge-Cloître, faire une activité en famille (il n'est pas nécessaire d'être un sportif accompli pour prendre part au jeu), donner un sens différent à une après-midi (cela dure entre deux et trois heures, les attraits du Sortilège sont nombreux.

"J'y suis allée en famille avec notamment mes deux enfants de 4 et 9 ans. On a été tout de suite plongés dans

l'ambiance dans cette atmosphère de princesses et chevaliers. Il y a épreuve dans la forêt avec un géant qui était géniale. Ma belle-sœur s'amusait comme une gosse. J'ai vraiment l'impression que plus on est nombreux, plus c'est amusant et le site s'y prête magnifiquement, avec par exemple une grotte qui apporte des sensations fortes!", raconte Alice qui y a participé l'année dernière.

Ajoutez à cela un partenariat avec l'IBGE pour une approche respectueuse de l'environnement et l'emploi de plus de 30 jeunes qui trouvent là un job original tout l'été, il n'y a plus qu'à y courir! ■

PRATIQUE: Jusqu'au 31 août. Ouvert le 15 août. Rouge-Cloître, Forêt de Soignes - 1160 Auderghem (l'entrée se trouve à côté du terrain de foot en face du centre Adeps). Du mercredi au dimanche, de 13h à 18h30. Entrée: 7,50€, à partir de 4 ans. Tél.: 02/3320428. www.sortilege.be



Les plus petits adorent avoir peur, les grands aiment retrouver leur âme d'enfant... tous au Rouge-Cloître! (DR)

Publicité politique - N'engage pas la rédaction

QUE VAIS-JE FAIRE POUR VOUS?



PROPRETE

Vous êtes très nombreux à en avoir assez de la saleté dans la Ville de Bruxelles (déchets, crottes de chien, dépôts clandestins).

Le budget propreté est pourtant de 15 millions d'euros par an. Avec ces moyens, **nous pouvons et devons faire mieux!**

Voici une de mes propositions...

une meilleure organisation des services de propreté, avec des équipes bien structurées, un chef par section et un chef par quartier, pour que la fréquence des nettoyages et des vidanges des poubelles soit vraiment adaptée aux réalités des quartiers (rues peuplées, avec des commerces, une école,...)

QU'EN PENSEZ-VOUS?

Contactez-moi ou surfez sur www.guillaumepourbruxelles.be pour me donner votre avis et découvrir mes autres propositions.

Guillaume DE WALQUE

41^{ème} sur la liste PS
Élections communales
Ville de Bruxelles

Rue de la Clé 21
1000 Bruxelles
GSM: 0494 544 703
guillaume@guillaumepourbruxelles.be



PS

EN ROUTE POUR

Des balades sur le canal

Et si cet été on regardait le pont Van Praet d'en-dessous plutôt que d'être coincé dessus? C'est parti pour une croisière sur le canal! On ne le dira jamais assez, la ville vue de l'eau a un tout autre aspect: en plus de se détendre sur le pont, on pourra regarder Bruxelles-les-Bains (du 13/07 au 14/08), l'activité du port industriel et découvrir le Yacht Club (grâce aux commentaires qui accompagnent la visite).

Et en fin de journée (entre 19h30 et 21h30, 6€ par participant), le bateau accueille les groupes pour une croisière de deux heures, histoire de se détendre entre collègues ou amis.

■ Quai Béco (av. du Port en face de la KBC, métro Yser). Tous les jours sauf le lundi, un départ par heure entre 12h et 18h (Croisière commentée de 45 min). Ad.: 3€ - enf. 3-12a.: 1,5€ - enf. moins de 3 a.: gratuit. Info & rés.: 02/2185460. www.brusselsbywater.be

Un petit air de jazz & folk

Le festival de Folk & Jazz Brosella fête cette année sa 30^{ème} édition. Le cadre reste le même: le magnifique Théâtre de Verdure situé dans le parc d'Osseghem au pied de l'Atomium. En plus d'un programme musical présentant des artistes internationaux, Brosella proposera à nouveau des workshops de chant et de danse en collaboration avec Muziekpubliek ainsi que des animations pour enfants. L'éclectique programme (8 juillet le folk; 9 juillet, le jazz), se terminera de manière grandiose à 22h avec le Toots Thielemans Quartet.

■ Renseignements: 02/2709856. www.brosella.be

Du lèche-vitrines... design

C'est l'année de la mode et du design. L'occasion de se pencher sur cet art plastique et vivant et de mieux connaître les influences qui ont envahi une Belgique ouverte à tout! Six "aquariums" dans les galeries Ravenstein font quelque peu le point sur la question: d'un côté, trois designers contemporains exposent avec, chacun, une optique de développement de produits, en éclairage, en mobilier urbain et en mobilier en kit.

De l'autre, trois vitrines sur l'histoire du Design Centre qui a été localisé dans les galeries Ravenstein entre 1964 et 1986 (date de sa fermeture définitive). Elles rassemblent une soixantaine d'affiches de l'époque révélant les thématiques des expositions de cette période où la Belgique avait vraiment une place internationale, des documents, des photos, des exemples de produits sélectionnés ainsi qu'une ligne du temps inédite. Après la grande exposition au Grand Hornu sur le design belge qui mettait en perspective le Design de 2000 à nos jours avec une sélection de 135 créateurs et de 350 pièces éditées et sur le marché, la boucle est bouclée...

En route vers de nouvelles expérimentations design!

■ Galeries Ravenstein, 1000 Bruxelles. A voir jusqu'au 19 septembre.

CARS



Film
d'animation
BA

Ciné Centre VF : Je, Di 14.00, 16.20 Lu 14.15 Me 14.00, 16.20, 20.30 Sa 14.30 Ve 16.15, 20.30
Cinéma Le Stockel VF : 13.45
Kinopolis VF : 14.15, 14.45, 17.00, 17.15, 19.45, 22.15 VN : 14.45, 17.15, 19.45 VO s.t. Bil: 14.15, 16.45, 19.45, 22.15
Kinopolis Imagibraïne VF: 14.15, 17.00, 19.45, 22.15 VO s.t. Bil : 17.15, 20.00, 22.30
UGC De Brouckère VF : Di 11.00, 13.30, 16.00, 19.30, 22.00 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.30, 16.00, 19.30, 22.00 VO s.t. Bil: Di 11.00, 13.30, 16.00, 19.30, 22.00
UGC Toison d'Or VF : Di 11.10, 13.45, 16.15, 19.00, 21.30 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.45, 16.15, 19.00, 21.30 VO s.t. Bil: Di 11.25, 14.00, 16.30, 19.15, 21.45
Wellington VF : 14.00, 16.00
Réalisateur John Lasseter (USA) EA
Acteurs Paul Newman, Bonnie Hunt
Résumé Flash McQueen, une voiture de course flambant neuve et promise au succès, découvre que la ligne d'arrivée ne constitue pas le but ultime dans la vie, lorsqu'elle se trouve déviée par inadvertance dans la ville endormie de Radiator Springs, sur la Route 66.

Libre ★ DH ★ ★ ★

JUST MY LUCK



Comédie
BA

Kinopolis VO s.t. Bil : 14.15, 16.45, 19.45, 22.15
UGC De Brouckère VO s.t. Bil : Di 11.00, 13.10, 15.20, 17.30, 19.40, 21.50 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.10, 15.20, 17.30, 19.40, 21.50
Réalisateur Donald Petrie (USA) EA
Acteurs Lindsay Lohan, Chris Pine, Faizon Love
Résumé Ashley est connue pour être la plus chanceuse de tout New-York. Pourtant, lorsqu'elle embrasse Jake, le type le moins chanceux de la ville, elle se rend rapidement compte que sa chance a disparue. facile que ça.

Libre 0 DH ★

LA MAISON DU BONHEUR



Comédie
BA

Kinopolis VO : 14.45, 17.15, 20.15, 22.30
UGC Toison d'Or VO : Di 11.00, 13.05, 15.15, 17.20, 19.30, 21.40 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.05, 15.15, 17.20, 19.30, 21.40
Réalisateur Dany Boon (France) EA
Acteurs Dany Boon, Michèle Laroque
Résumé Un mari radin décide enfin d'offrir à sa femme une maison de campagne. Mais il ne peut pas s'empêcher de faire des économies et choisit donc de faire confiance à un agent immobilier douteux et à des ouvriers foireux ...

(Non vu à l'heure du bouclage)

SCARY MOVIE 4



Comédie
BA

Ciné Centre VF : Je 18.40 Lu 16.45 Sa 19.00
Cinéma Le Stockel VF : Me, Ve, Di, Ma 16.00
Kinopolis VF : 14.15, 16.45, 19.45, 22.15 VO s.t. Bil : 14.45, 17.15, 20.15, 22.30
Kinopolis Imagibraïne VF : 14.45, 17.15, 20.15, 22.30
UGC De Brouckère VO s.t. Bil : Di 11.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 21.50 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 21.50
UGC Louvain-la-Neuve VF : Di 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30
Wellington VF : Je, Sa 14.00, 16.00 Me, Ve, Di, Lu, Ma 14.00, 16.00, 20.30 VO s.t. Bil : Je, Sa 18.00, 20.30 Me, Ve, Di, Lu, Ma 18.00
Réalisateur David Zucker (USA) EA
Acteurs Anna Faris, Regina Hall, Leslie Nielsen
Résumé L'adorable et naïve Cindy Campbell et sa partenaire, intéressée et dingue de sexe, Brenda sont accompagnées cette fois par le craquant mais très ignare Tom Ryan. Ensemble, ils livrent bataille pour sauver le monde d'une invasion impitoyable d'aliens.

Libre ★ DH ★ ★ ★

DIKKENEK



Comédie
dramatique
BA

Ciné Centre VO : Di 20.45 Me, Ve 18.40
Kinopolis VO s.t. NL : 14.15, 16.45, 19.45, 22.15
Kinopolis Imagibraïne VO : 19.45, 22.15
UGC De Brouckère VO s.t. NL : Di 11.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 21.50 Lu 14.00, 16.00 Me, Je, Ve, Sa, Ma 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 21.50
UGC Toison d'Or VO : Di 11.40, 13.40, 15.40, 17.40, 19.40, 21.40 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.40, 15.40, 17.40, 19.40, 21.40
Wellington VO : Je, Ve, Sa, Di, Lu, Ma 14.00, 16.00, 18.00, 20.30 Me 16.00, 18.00, 20.30
Réalisateur Olivier Van Hoofstadt (Belgique / France) EA
Acteurs Jérémie Rénier, Marion Cotillard
Résumé JC est le parfait exemple du Dikkenek belge: frimeur, grande-gueule, Mr. Je-sais-tout. Il ne voit son rêve d'une belle vie sur une plage ensoleillée qu'à travers la vitrine d'une agence de voyages, alors il se contente de donner des leçons à tout le monde. Heureusement, JC est drôle, touchant et émotif aussi. Et un tombeur hors pair, ce qui n'est pas le cas de Stef, son ami de toujours. Tandis que les blagues, la baise, la baston et le vol de voitures, apportent à JC le bonheur quotidien, la bonne humeur permanente de Stef n'est qu'une façade qui cache son malaise.

Libre 0 DH ★ ★ Tribune ★ ★

L'ENTENTE CORDIALE



Comédie
BA

UGC Toison d'Or VO : Di 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30
Wellington VO : Ve, Sa, Di, Lu, Ma 14.00, 16.00, 20.30
Réalisateur Vincent De Brus (France) EA
Acteurs Daniel Auteuil, Christian Clavier
Résumé Le Géorgien Viktor Zilenko, ex-membre du KGB reconverti en trafiquant d'armes vient de dérober aux Russes la puce "Exterminator" dans la base militaire de Baïkonour.

Libre 0 DH 0 Tribune ★

NOS JOURS HEUREUX



Comédie
BA

Kinopolis VO : 14.45, 17.15, 20.15, 22.30
Kinopolis Imagibraïne VO : 14.15, 16.45, 19.45, 22.15
UGC De Brouckère VO : Di 11.10, 13.20, 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.20, 15.30, 17.40, 19.50, 22.00
UGC Louvain-la-Neuve VO : Di 11.00, 13.10, 15.20, 17.30, 19.40, 21.50 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.10, 15.20, 17.30, 19.40, 21.50
UGC Toison d'Or VO : Di 11.05, 13.10, 15.20, 17.30, 19.35, 21.45 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.10, 15.20, 17.30, 19.35, 21.45
Réalisateur Eric Toledano, Olivier Nakache (France) EA
Acteurs Jean-Paul Rouve, Jacques Boudet, Marilou Berry
Résumé Bagarres inoubliables à la candoche, premiers amours, premières cigarettes, premières boums, visites impitoyables de musées "chiantes", nuits sous la tente ou à la belle étoile... ça ne vous rappelle rien ? Cet été, Vincent Rousseau va diriger sa première colonie de vacances! Entre les animateurs complètement déjantés, les gamins intenable et les visites surprises de "Jeunesse et Sport", ces 3 semaines vont être plus mouvementées que prévues...

Libre ★ ★ DH ★ ★ ★ Tribune ★ ★ ★

TIDELAND



Fantastique
BA

UGC Toison d'Or VO s.t. Bil : Di 11.15, 13.50, 16.20, 19.05, 21.35 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.50, 16.20, 19.05, 21.35
Réalisateur Terry Gilliam (Grande-Bretagne) EA
Acteurs Jodelle Ferland, Janet McTeer
Résumé Lorsque sa mère meurt, la petite Jeliza-Rose part s'installer dans une vieille ferme avec son père, Noah, un rocker héroïnomane qui a connu des jours meilleurs. Afin d'échapper à la solitude de sa nouvelle maison, Jeliza-Rose s'évade dans un monde imaginaire.

Libre ★ DH ★ ★ ★

ICE AGE 2: THE MELTDOWN



Film
d'animation
BA

Movy-Club VF : Me 14.15 Sa 16.00
UGC De Brouckère VF : Di 11.00, 13.15 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.15
UGC Toison d'Or VF : Di 11.00, 13.00, 15.00 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 13.00, 15.00
Réalisateur Chris Wedge (USA) EA
Acteurs Ray Romano, John Leguizamo
Résumé Pour Manny le mammouth, Sid le paresseux et Diego le tigre à dents de sabre, la vie est beaucoup plus douce depuis que les glaces fondent et que la température remonte.

Libre ★ ★ DH ★ ★

UNITED 93



Drame
BA

Kinopolis VO s.t. Bil : 14.15, 16.45, 19.45, 22.15
Kinopolis Imagibraïne VO s.t. Bil : 14.45, 17.15, 20.15, 22.30
UGC De Brouckère VO s.t. Bil : 13.00, 15.15, 17.30, 19.45, 22.00
UGC Louvain-la-Neuve VO s.t. Bil : 13.00, 15.15, 17.35, 20.00, 22.20
UGC Toison d'Or VO s.t. Bil : Di 11.30, 14.15, 16.35, 19.15, 21.35 Me, Je, Ve, Sa, Lu, Ma 14.15, 16.35, 19.15, 21.35
Vendôme VO s.t. Bil : 14.00, 16.20, 19.10, 21.30
Réalisateur Paul Greengrass (Grande-Bretagne / USA) EA
Acteurs David Alan Basche, Liza Colon-Zayas, April Telek
Résumé 11 septembre 2001. 4 avions sont détournés par des terroristes dans le but d'être crashés à New York et à Washington. 3 atteindront leur cible, pas le vol 93. En temps réel, les 90 minutes qui se sont écoulées entre le moment où l'appareil a été détourné et celui où il s'est écrasé après que ses passagers, mis au courant par téléphone portable des attaques contre le World Trade Center à New York, eurent décidé de se sacrifier pour éviter que l'appareil atteigne Washington.

Libre ★ ★ ★ DH ★ ★

Actor's Studio 16, Petite Rue des Bouchers - 1000 Bruxelles ©02 512 1696 Aventure Galerie du centre, 57 - 1000 Bruxelles ©02 219 92 02 UGC De Brouckère Place de Brouckère - 1000 Bruxelles ©0900 10 440 UGC Toison d'Or Galerie de la Toison d'Or, 17 - 1050 Bruxelles ©0900 10 440 Styx Rue de l'Arbre béni, 72 - 1050 Bruxelles ©0900 27 854 Vendôme Chée de Wavre, 18 - 1050 Bruxelles ©02 502 37 00 Kinopolis Bruparck - Boulevard du Centenaire, 20 - 1020 Bruxelles ©0900 00 555 Cinéma Le Stockel Avenue de Hinnisdael, 17 - 1150 Bruxelles ©02 779 10 79 Movy-Club Rue des moines, 21 - 1190 Bruxelles ©02 537 69 54 Wellington Chaussée de Bruxelles, 165 - 1410 Waterloo ©0900 27 840 Ciné Centre Avenue de Mérode, 91 - 1330 Rixensart ©02 653 94 45 Kinopolis Imagibraïne Boulevard de France - 1420 Braine-l'Alleud ©02 389 17 17 UGC Louvain-la-Neuve Grand Place, 55 - 1348 Louvain-la-Neuve ©0900 10 440 Flagey Place Sainte-Croix - 1050 Bruxelles ©02 641 10 20 BA Bande annonce disponible sur www.cinebel.be

brocantes marchés

■ BRUXELLES

BELLE BROCANTE (BOITSFORT)

Quelque 150 stands en extérieur et intérieur. Vaste parking gratuit, sanitaires, bar et petite restauration.

• Jusqu'au 31-12. Tous les S. de 11 à 17h
Hippodrome de Boitsfort. Chaussée de la Hulpe 51 - 1180 Uccle ☎ 0475 75 35 86
www.brocanteduS.be

BROCANTE (ANDERLECHT)

Plus de 300 exposants.

• Les D. de 7 à 13h
Westland Shopping. Boulevard Sylvain Dupuis - 1070 Anderlecht ☎ 0477 83 88 34

nature

■ BRUXELLES

PROMENADE GUIDÉE DANS LE MOERASKE

Ce mois-ci, le guide abordera des notions de botanique générale avec un accent particulier sur les floraisons estivales. Se munir de bottes ou de bonnes chaussures selon la météo. Rendez-vous face à l'église Saint-Vincent à Evere.

• Jusqu'au 31-12. Tous les 2es D. du mois à 10h - Gratuit
Site semi-naturel du Moeraske. 1140 Evere ☎ 02 376 17 79

sport

■ BRUXELLES

CHAMPIONNAT DE BELGIQUE D'ATHLÉTISME

Plus de 800 athlètes, comptant parmi les meilleurs coureurs, lanceurs et sauteurs seront au rendez-vous dont Kim Gevaert, Cédric Van Branthenegem, Olivia Borlée...

• Les 08 et 09-07 dès 12h - De 5 à 7€
Stade Roi Baudouin. Heysel - Avenue du Marathon, 135 - 1020 Laeken ☎ 02 474 72 03
www.faisdelathle.be

Merci d'envoyer vos demandes de parution, au plus tard quinze jours avant l'événement, à:

AGENDA CULTUREL

Françoise Demarct
Boulevard Emile Jacqmain, 127
1000 Bruxelles

Tél.: 02.211.27.23 - Fax: 02.211.27.45
E-mail: agenda@saipm.com

■ BRABANT WALLON

BALADE À VÉLO (WAVRE)

Balade conviviale de 73 km à allure modérée. Départ à l'hôtel de Ville de Wavre. Se munir d'un pique-nique et d'un vélo en bon état de fonctionnement.

• Le 09-07 de 9h15 à 17h - 1€
Dans la région de Wavre. 1300 Wavre
☎ 010 22 84 66
www.gracq.org

MARCHE ADEPS (CORROY-LE-GRAND)

Distances: 5 - 10 - 15 - 20 km. Rendez-vous à la Salle Saint-Martin, près de l'église, rue de Neussart à Vieuxart.

• Le 09-07 de 9 à 16h - Gratuit
Dans la région de Corroy-le-Grand.
1325 Corroy-le-Grand ☎ 010 41 40 03
www.adepts.be

MARCHE ADEPS (OISQUERCQ)

Distances: 5 - 10 - 20 km. Rendez-vous au Chapiteau sur la plaine des sports.

• Le 09-07 de 9 à 16h - Gratuit
Dans la région de Oisquercq. 1480 Oisquercq
☎ 02 355 39 06
www.adepts.be

RANDONNÉE VTT (CHASTRE)

Distances: 18 - 35 - 45 km. Départ depuis le complexe des XV Bonniers, rue des XV Bonniers. Facilités: Douches, Bike-Wash.

• Le 09-07. Départ de 8 à 12h - 4€
Dans la région de Chastre. 1450 Chastre
☎ 0472 93 30 21

suivez le guide

■ BRUXELLES

ART DÉCO ET MODERNISME

Ce tour de 15 km (4h) emmènera les cyclistes à la découverte du quartier des étangs d'Ixelles, des avenues Molière et Coghén à Uccle et de l'Altitude Cent à Forest. Ils pourront découvrir les innovations introduites par l'architecture de l'entre-deux-guerres et qui influencèrent tout ce qui s'est bâti par la suite. Possibilité de louer un vélo pour 7 euros. Réservation conseillée.

• Le 09-07 à 14h - 8€
Pro Vélo - La Maison des Cyclistes. Rue de Londres, 15 - 1050 Ixelles ☎ 02 502 73 55
www.provelo.org

BIÈRES ET BRASSERIES À BRUXELLES, HIER ET AUJOURD'HUI

Ce vélotour guidé de 20 km (4h) évoquera le passé brassicole de Bruxelles et fera découvrir plusieurs cafés, brasseries et estaminets. Le circuit inclura une visite de Cantillon, dernière brasserie en activité de la capitale. Possibilité de louer un vélo pour 7 euros. Réservation indispensable.

• Le 08-07 à 14h - 8€ (avec dégustation sur place)
Pro Vélo - La Maison des Cyclistes. Rue de Londres, 15 - 1050 Ixelles ☎ 02 502 73 55
www.provelo.org

A LA RECHERCHE DES CINÉMAS PERDUS

Depuis l'invention du cinéma, Bruxelles a compté plus de 170 salles. Disparues pour la plupart, réaménagées ou rebaptisées, elles ont laissé de multiples traces dans la ville. Ce tour partira à leur recherche et rappellera l'âge d'or de nos cinémas à travers l'histoire, l'architecture et les habitudes des spectateurs. Rendez-vous devant le numéro 6 du Boulevard Lemonnier. Réservation indispensable.

• Le 08-07 à 10h30 - De 5 à 9€
Librairie Quartiers Latins. Place des Martyrs, 14 - 1000 Bruxelles
☎ 02 227 34 00 ☎ 0498 52 21 83
www.cfc-editions.be

L'ART MÉTROPOLITAIN

De nombreux artistes ont réalisé des œuvres spécialement destinées au métro: Bury, Landuyt, Folon, Delahaut... Ce parcours dévoilera donc le réseau métropolitain en tant que véritable musée. Rendez-vous à la sortie de la Gare centrale, côté Grand-Place (face à l'Hôtel Méridien). Réservation indispensable.

• Le 08-07 à 14h - 8€
Itinéraires: Sur les sentiers de l'Histoire. Rue de l'Aqueduc, 171 - 1050 Ixelles ☎ 0496 38 85 94
www.itinéraires.be

LES BOULEVARDS DE LONG EN LARGE

L'histoire architecturale et culturelle du centre administratif et commercial de la ville de Bruxelles. Rendez-vous devant l'hôtel "Le Dôme" (angle boulevard A. Max et boulevard du Jardin Botanique).

• Le 08-07 à 14h30 - 5€ (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans)
Les Chemins de Traversée - Parcours culturels. Av G. Eekhoud, 40 - 1030 Schaerbeek
☎ 02 245 60 93
www.lescheminsdetraverse.be

NOCTURNES

AU MUSÉE MAGRITTE

Visite de la maison dans laquelle l'artiste surréaliste vécut pendant 24 ans et réalisa la moitié de son oeuvre.

• Jusqu'au 30-08. Tous les Me. de 18 à 21h - De 3,50 à 7€
Musée René Magritte. Rue Essegheem, 135 - 1090 Jette ☎ 02 428 26 26
www.magrittemuseum.be

SCHAERBEEK: LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISIE

Les rues qui rayonnent autour du square Riga incarnent un idéal bourgeois d'harmonie paisible et élégante. Les

immeubles Belle Epoque, éclectiques et Art Nouveau y côtoient les constructions Art Déco et offrent un foisonnement de détails décoratifs. Rendez-vous devant l'entrée de la Gare de Schaerbeek (place Princesse Elisabeth). Parcours pédestre. Réservation conseillée.

• Le 09-07 à 14h30 - 8€
Les Parcours bavards. 1000 Bruxelles
☎ 02 673 18 35
www.busbavard.be

VIVRE À BRUXELLES

L'itinéraire pédestre reflètera les contrastes de quartiers très divers. Il mettra en lumière les principales caractéristiques du centre ville et insistera surtout sur ses atouts en matière résidentielle. Rendez-vous devant l'hôtel Métropole (place de Brouckère). Réservation conseillée.

• Le 09-07 à 14h - De 5 à 10€ (gratuit pour les moins de 12 ans)
Arau - Atelier de Recherche et d'Action Urbaine. 1000 Bruxelles ☎ 02 219 33 45
www.arau.org

ateliers stages

■ BRUXELLES

COMMENT NAISSENT LES PERSONNAGES

Pour qu'un personnage soit riche, il doit avoir en son cœur tout un monde fait de cohérence et de paradoxes. Sur un mode ludique, cet atelier littéraire permettra de découvrir comment créer le passé d'un personnage pour l'enrichir.

• Les 08 et 09-07 de 10 à 16h - 90€
L'Atelier des Lettres. 1160 Auderghem
☎ 0475 84 39 16

PHOTOGRAPHIE

De 14 à 25 ans.

Initiation et perfectionnement aux techniques de la photographie noir et blanc.

• Du 10 au 14-07 - De 44 à 59€
JSCV. Av. Prekelinden - 1200 Woluwe-Saint-Lambert ☎ 02 732 28 37

mais encore...

■ BRUXELLES

APÉROS URBAINS

Les apéros urbains proposent de découvrir la ville sous un angle inhabituel: celui de partager un verre dans un lieu, à chaque fois différent, où habituellement on ne fait que passer. Cette semaine, rendez-vous Square Frère Orban, rue de l'Industrie.

• Jusqu'au 08-09. Tous les V. de 17 à 23h
Dans la capitale. 1000 Bruxelles
www.aperos.be

BEAUTY AND THE BEACH

Un week-end tropical où le public pourra se laisser aller à l'exotisme des Caraïbes. Petits

et grands pourront profiter de différents ateliers, jeux d'été, démonstrations de capoeira et de musiques typiques...

• Les 08 et 09-07 de 14 à 18h - Gratuit
Bruparck. Boulevard du Centenaire, 20 - 1020 Laeken ☎ 02 474 05 50
www.bruparck.com

BRUSSELS BY WATER

En journée, des croisières commentées de 45 min. qui permettent d'avoir un point de vue unique sur l'activité portuaire et Bruxelles les Bains. Le soir, le bateau se transforme en un lieu de détente flottant où l'on boit un verre sur un fond musical. Embarquement quai Béco (avenue du Port).

• Jusqu'au 25-08. Tous les jours sauf le L. Départs toutes les heures de 12 à 18h et à 19h30 - De 1,50 à 6€
Brussels by Water. 1000 Bruxelles
☎ 02 218 54 60
www.brusselsbywater.be

BRUXELLES FAIT SON CINÉMA

L'espace de quelques soirées, cet événement permettra de renouer avec la tradition du cinéma itinérant en plein air qui eut son heure de gloire dans les pays méditerranéens. Cette semaine, Saint Jacques... La Mecque de Colinne Serreau (France, 2005, 112 min) sera projeté place de La Résistance à Anderlecht. Programme complet sur le site internet.

• Du 12 au 20-07. Vers 21h45 - Gratuit
Divers lieu à Bruxelles. 1000 Bruxelles
☎ 02 217 48 47
www.liberationfilms.be

LE SORTILÈGE DU ROUGE-CLOÎTRE

Une aventure entre labyrinthe, pont suspendu et forêt enchantée, à vivre en famille ou entre amis. Brigands, sorciers et chevaliers feront vivre l'une des trois histoires où se mêleront énigmes, épreuves, maléfices et autres défis. Départ en face du centre sportif Adeps de la Forêt de Soignes.

• Jusqu'au 31-08. Les Me., J., V. de 13h à 18h30 - 7,50€
Rouge-Cloître. 1160 Auderghem ☎ 02 332 04 28
www.sortilege.be

OMMEGANG

Cette reconstitution historique annuelle regroupe 1400 figurants, 40 chevaux, un théâtre de marionnettes ambulantes et 9 géants. La moitié de ces figurants défilent dans les rues de Bruxelles. Des places assises et payantes sont disponibles sur les gradins de la Grand-Place.

• Le 06-07 de 21 à 23h - De 30 à 65€
Du Grand Sablon à la Grand-Place. 1000 Bruxelles ☎ 02 512 19 61
www.ommegang.be

ROLLER PARADE

Cette année encore, la Roller Parade proposera de chausser ses patins le temps d'une soirée et de participer à ses traditionnelles promenades au cœur de la capitale. En cas de pluie ou de risque de pluie, la promenade sera automatiquement annulée.

• Jusqu'au 29-09. Tous les V. de 19 à 23h
Place Poelaert. 1000 Bruxelles ☎ 02 227 27 24
www.belgiumrollers.com

D*TOURS BRUXELLES COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VUE

IMAGINEZ...

VOUS MARCHEZ DANS BRUXELLES AVEC DES ÉCOUTEURS. UNE VOIX VOUS GUIDE ET VOUS ENTREZ DANS UNE BANDE SON MAGIQUE CRÉÉE POUR LA GRAND PLACE ET SES ALENTOURS.

D-TOURS: DÉCOUVRIR LA VILLE OU RE-DÉCOUVRIR SA VILLE.

D*TOURS GRAND PLACE

DÉPART: HÔTEL DE VILLE DE BRUXELLES, GD-PLACE, 1000 BXL
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9:00 À 18:00

WWW.D-TOURS.ORG * INFO@D-TOURS.ORG * T 02 548 04 52



Chateau d'Ax invente les **soldes** avec crédit à **0%** en **20** mois



Canapé 3P (208 cm) + Canapé 2P (155 cm)
 en Cuir buffle 944C, coutures contrastées, comme photo
~~€2.855,00~~
~~€1.999,00~~
€84,00
 x 20 mois,
 €319,00 d'acompte.

Chateau d'Ax[®]

ITALIA

Qualité et Prix... nous vous offrons les 2
 ... avec 30% de remise ... le crédit à 0% ... la livraison immédiate

ALOST
 CHAUSSEE DE LA RENAISSANCE 552
 TEL. 053/70.90.77

AARTSELAAR
 BOOMSESTEENWEG 123
 TEL. 03/887.27.42

EUPEN
 RUE DE HERBESTHAL 144
 TEL. 087/56.00.42

RHODE SAINT-GESESE
 CHAUSSEE DE WATERLOO 39
 TEL. 02/358.24.82

AWANS
 CHAUSSEE DE BRUXELLES 46
 TEL. 04/247.42.80

GOSSELIES
 CHAUSSEE DE LA RENAISSANCE 14
 CENTRE CITY NORD
 TEL. 071/35.69.80

ANDERLECHT
 CHAUSSEE DE NINOVE 700
 TEL. 02/527.23.00

GAND
 KORTRIJKSESTEENWEG 1092
 TEL. 09/282.05.51

MESSANCY
 RUE DE L'INSTITUT 64/66
 TEL. 063/38.90.20

WOMMELGEM
 AUTOLEI 324
 Tel. 03/353.30.05

BRAY (BINCHE)
 ROUTE DE MONS 655
 TEL. 064/36.72.29

TOURNAI
 CENTRE COMMERCIAL
 DE FROYENNES
 TEL. 067/58.09.00

HASSELT GENK
 HASSELTWEG 224 - 3600 GENK
 TEL. 089/756101

BRUGES
 SINT PIETERSKAAI 78
 TEL. 050/610021

FactoryOutlet
 Salons de stock & d'exposition
 à prix réduit

KUURNE
 RINGLAAN 13 - TEL. 056/37.36.05

Livraison immédiate jusqu'à
 épuisement du stock

FABRICANT DEPUIS 1948

Ouvert de 10h00 à 18h00
 Ouvert aussi le dimanche

☎ 0800.99.490

www.chateaudax.com

Vente à Tempérament. Sous réserve d'acceptation de votre contrat de crédit par Cetelem Belgium S.A. prêteur, Boulevard Anspach 1, 1000 B, Bruxelles. Intermédiaire de crédit: Cemepro sprl, agent délégué, chaussée de Ninove, 700 - 1070 Bruxelles. Acompte légal 15%. TAEG 0%. Hors assurance facultative. Aucun avantage ne sera accordé au consommateur qui paie comptant.

musées

BRUXELLES

175 ANS DE VIE JUIVE

Quelque 500 objets exclusifs (oeuvres d'art, photographies, affiches, livres anciens, cartes postales...) pour aborder les grandes thématiques qui ont influencé l'inscription des communautés juives en Belgique comme la Shoah, la religion, la dynamique professionnelle...

● Jusqu'au 03-09. Du D. au V. de 10 à 17h - De 3 à 5€

Musée Juif de Belgique. Rue des Minimes, 21 - 1000 Bruxelles ☎ 02 512 19 63 www.museejuif.be

ART DU TIBET - LA COLLECTION LÉON VERBERT

L'exposition présente l'ensemble des 200 "thang-ka" de la collection Verbert. Ces peintures tibétaines enroulées sont accompagnées pour l'occasion par les pièces qu'elles mettent en scène : des bronzes, des objets rituels et des instruments de musique.

● Jusqu'au 27-08. Du Ma. au D. de 10 à 17h. Fermé les j. f. - De 2 à 5€

Musée du Cinquantenaire. Parc du Cinquantenaire, 10 - 1000 Bruxelles ☎ 02 741 72 11 www.kmkg-mrah.be

BRUXELLES - ISTANBUL. MURS AU COEUR DE LA VILLE

Une sélection de photos d'Arif Asci et de Xavier Claes qui présente la vie des enceintes urbaines de Bruxelles et d'Istanbul, racontant ainsi le passé et le développement de ces deux villes.

● Jusqu'au 30-07. Du Ma. au V. de 9h30 à 17h, S. et D. de 10 à 17h - De 1,50 à 3€

Musée de la Porte de Hal. Boulevard du Midi, 5 - 1000 Bruxelles ☎ 02 534 15 18 www.kmkg-mrah.be

CLICK DOUBLE CLICK. L'INSTANT DOCUMENTAIRE

A l'aide de photos et de compositions vidéos, l'expo explore les différents procédés et moyens d'expression employés dans le document contemporain. Dans le cadre de l'Été de la Photographie.

● Jusqu'au 27-08. Du Ma. au D. de 10 à 18h, J. jusqu'à 21h - De 3 à 7€

Palais des Beaux-Arts/Bozar. Rue Ravenstein, 23 - 1000 Bruxelles ☎ 02 507 84 44 ☎ 02 507 82 00 www.bozar.be

DE MAILLOL À TONY CRAGG

Pour son 30e anniversaire, le musée van Buuren expose dans ses jardins un ensemble de sculptures de nombreux artistes, tels César, Maillol... Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. De 5 à 7 euros pour l'expo, 10 euros pour l'expo et le musée.

● Jusqu'au 16-10. Ts les jours de 14 à 18h30 (musée de 14 à 17h30)

Musée David et Alice Van Buuren. Avenue Léopold, 41 - 1180 Uccle ☎ 02 343 48 51 www.museumvanbuuren.com

EXPO 58

Photographies de Gérard Castello-Lopes.

● Jusqu'au 10-09. Tous les jours de 10 à 17h - De 5 à 6€ (gratuit pour les enfants de moins de 6 ans)

Bruxelles en scène. Galerie de la Reine, 13/15 - 1000 Bruxelles ☎ 02 512 57 45 www.bruxelles-enscene.be

FAMILY AFFAIRS. FRÈRES ET SOEURS DANS L'ART

L'expo tente de démontrer à travers une centaine d'oeuvres l'influence de l'environnement social et culturel dans lequel évoluent les artistes d'une même famille.

● Jusqu'au 10-09. Du Ma. au D. de 10 à 18h, J. jusqu'à 21h - De 3 à 7€

Palais des Beaux-Arts/Bozar. Rue Ravenstein, 23 - 1000 Bruxelles ☎ 02 507 84 44 ☎ 02 507 82 00 www.bozar.be

GEORGES BAINES

Quand un grand architecte rend hommage au plus célèbre peintre belge.

● Jusqu'au 17-09. Du Me. au D. de 10 à 18h - Entrée libre

Musée René Magritte. Rue Essegheghe, 135 - 1090 Jette ☎ 02 428 26 26 www.magrittemuseum.be

HABIT DE NATURE

L'omniprésence dans la culture japonaise de la nature dans l'art et de l'art dans la nature a amené Coralie Snyers à étudier les liens que tissent habit et nature.

● Jusqu'au 03-10. Du L. au V. de 10 à 12h30 et de 13h30 à 17h, S. et D. de 14 à 17h - De 1,50 à 3€

Musée du Costume et de la Dentelle. Rue de la Violette, 12 - 1000 Bruxelles ☎ 02 213 44 50 www.brucity.be

HISTOIRES DE MODES

Panorama de l'histoire de la mode du XVIIIe au XXe siècle au travers des dernières acquisitions réalisées lors de ventes publiques et qui composent un ensemble de tenues, de toilettes et d'accessoires de mode en tous genres qui ont tous leur histoire.

● Jusqu'au 31-12. En semaine sauf le Me. de 10 à 12h30 et de 13h30 à 17h, S. et D. de 14 à 17h - 3€

Musée du Costume et de la Dentelle. Rue de la Violette, 12 - 1000 Bruxelles ☎ 02 213 44 50 www.brucity.be

L'ART NOUVEAU : LA MAISON BING

La galerie du marchand d'art et collectionneur Siegfried Bing est le fil rouge de l'exposition pour raconter l'histoire de l'Art Nouveau. Plus de 400 objets et oeuvres d'art y sont rassemblés.

● Jusqu'au 23-07. Du Ma. au D. de 10 à 17h. Fermé les j. f. - De 6,50 à 9€

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. Place Royale, 3 - 1000 Bruxelles ☎ 02 508 32 11 www.fine-arts-museum.be

LA CONJURATION DES COULEURS

Une exposition en trois volets : une trentaine d'oeuvres de Bernard Villers, une vidéoprojection de jeunes artistes et des propositions d'artistes invités par le peintre.

● Jusqu'au 17-09. Du Ma. au V. de 13 à 18h30, les S. et D. de 10 à 17h, fermé les j. f

Musée d'Ixelles. Rue Jean Van Volsem, 71 - 1050 Ixelles ☎ 02 515 64 22 www.musee-ixelles.be

LE MONDE D'UN ARCHITECTE

Rétrospective de l'architecte Georges Baines (habitations familiales, restauration d'oeuvres d'Horta et van de Velde, études d'urbanisme...) complétée par des oeuvres d'artistes avec lesquels il entretient des affinités.

● Jusqu'au 17-09. Du Ma. au V. de 13 à 18h30, S. et D. de 10 à 17h, fermé les j. f

Musée d'Ixelles. Rue Jean Van Volsem, 71 - 1050 Ixelles ☎ 02 515 64 22 www.musee-ixelles.be



(Photo Alena Tretyakova)

PÔZE!

Photos des six lauréats du concours PÔZE! qui invitait les Bruxellois à traduire leur quotidien et leur environnement en images. Un premier projet PÔZE! était destiné aux habitants de la commune de St-Josse. Une sélection de 3000 photographies.

● Jusqu'au 27-08. Du Ma. au D. de 10 à 18h - Entrée libre

Palais des Beaux-Arts/Bozar. Rue Ravenstein, 23 - 1000 Bruxelles ☎ 02 507 84 44 ☎ 02 507 82 00 www.bozar.be

LE PINCEAU AU FUSIL. LA GUERRE 1914-1918 EN PEINTURE

Quelque 150 pièces de tous les styles : les avant-gardes du début du XXe siècle (fauvisme, expressionnisme, cubisme) côtoient le symbolisme et le néo-impressionnisme de la fin du XIXe siècle.

● Jusqu'au 11-11. Du Ma. au D. de 9 à 12h et de 13 à 16h45 - Entrée libre

Musée royal de l'Armée. Parc du Cinquantenaire, 3 - 1000 Bruxelles ☎ 02 737 78 11 www.klm-mra.be

MOLENBEEK, RÉCITS DE VILLES

L'histoire d'un petit bout de campagne qui, durant des siècles, approvisionne le centre-ville en produits agricoles, jusqu'à ce que la révolution industrielle transforme ses champs et prairies en un faubourg usinier (tableaux anciens, photos récentes, objets industriels, produits molenbeekoïses...).

● Jusqu'au 15-10. Du Ma. au V. de 10 à 17h, les S., D. et j. f. de 14 à 17h - De 3 à 5€

Musée bruxellois de l'Industrie et du Travail - La Fonderie. Rue Ransfort, 27 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean ☎ 02 410 99 50 www.lafonderie.be

NEW HARMONIES

Confrontation sur la "Fashion" bruxelloise contemporaine avec les modes, les techniques et les matières des collections inédites du XVIIIe au XXe siècle du musée.

● Jusqu'au 01-10. Du Ma. au D. de 10 à 17h - De 1,50 à 4€ (gratuit pour les moins de 13 ans)

Musée du Cinquantenaire. Parc du Cinquantenaire, 10 - 1000 Bruxelles ☎ 02 741 72 11 www.kmkg-mrah.be

OPÉRA.BE

Le Fonds du Patrimoine culturel mobilier de la Fondation Roi Baudouin présente les ténors du chant lyrique belge à travers documents sonores et matériels de la collection Yves Becko.

● Jusqu'au 01-10. Du Ma. au D. de 10 à 18h - Entrée libre

Musée BELvue. Place des Palais, 7 - 1000 Bruxelles ☎ 02 545 08 00 www.musbelvue.be

RÉTROSPECTIVE ARMAND RASSENFOSSE (1862-1934)

Ensemble d'oeuvres de l'artiste wallon principalement connu pour ses gravures et tableaux représentant la femme dans son monde intime. Vente des billets d'entrée jusque 17h.

● Jusqu'au 09-07. Du Ma. au D. de 11 à 18h - De 3 à 5€

Botanique. Rue Royale, 236 - 1210 Saint-Josse-ten-Noode ☎ 02 218 37 32 www.botanique.be

WILCHAR

Wilhelm Pauwels, dit Wilchar, utilise ses talents artistiques pour propager ses idées politiques en créant, dès 1933, des affiches pour les partis communiste et socialiste.

● Jusqu'au 30-08. Du Ma. au D. de 9 à 12h et de 13 à 16h30

Musée royal de l'Armée. Parc du Cinquantenaire, 3 - 1000 Bruxelles ☎ 02 737 78 11 ☎ 02 737 78 33 www.klm-mra.be

BRABANT FLAMAND

COLLECTIONS DU MRAC, PAPILLONS

Une sélection très colorée de la collection des papillons du Musée : quelque 25 000 spécimens. Ou comment tout apprendre sur la vie des papillons, leur capture et la manière de les conserver.

● Jusqu'au 15-10. Du Ma. au V. de 10 à 17h, les S. et D. de 10h à 18h (même si j. f.) - De 1,50 à 4€ (gratuit pour les moins de 12 ans)

Musée royal de l'Afrique centrale. Leuvensestweg, 13 - 3080 Tervuren ☎ 02 769 52 11 www.africamuseum.be

mais encore...

BRUXELLES

BRUXELLES EN SCÈNE

D'un champ d'iris à une parade colorée de Manneken Pis, quinze mises en scène pour (re)découvrir les recoins de la capitale.

● Jusqu'au 31-12. Tous les jours de 10 à 17h - De 5 à 6€ (gratuit pour les moins de 6 ans)

Sous-sols des Galeries Saint-Hubert. Galerie de la Reine, 13/15 - 1000 Bruxelles ☎ 02 512 57 45 www.bruxelles-enscene.be

D'ICI ET D'AILLEURS : PORTRAITS DE PERSONNES IMMIGRÉES EN BELGIQUE

Les photographes Frédéric Pauwels et Christophe Smets ont réalisé une cinquantaine de portraits/témoignages de personnes immigrées, relayés dans l'écriture par Jeanouche Zafrenios.

● Jusqu'au 24-08. Ts les jours de 10 à 18h - Entrée libre

Parc du Jardin Botanique. Rue Royale - 1210 Saint-Josse-ten-Noode ☎ 02 218 37 32 www.botanique.be

INSTANT

La Galerie Ravenstein fait place à de véritables vitrines de la Mode et du Design bruxellois. Dans le cadre de Mode Design Brussels 2006.

● Jusqu'au 17-09. Ts les jours de 6 à 23h30 - Entrée libre

Galerie Ravenstein. 1000 Bruxelles

JEAN-LUC MOERMAN

Entre tatouages et graffitis, mobilier et voitures décorées, hip-hop, mises en scène

monumentales, la démarche de Jean-Luc Moerman s'apparente avec poésie à la culture urbaine contemporaine.

● Jusqu'au 07-01 de 10 à 18h
Atomium. Boulevard du Centenaire - Heysel - 1020 Laeken ☎ 02 475 47 77 www.atomium.be

PARC DESIGN : LE DESIGN BRUXELLOIS SE MET AU VERT!

Suite au grand concours national intitulé "Parc Design", le mobilier design 100% belge fleurit dans les jardins d'agrément du Roi Léopold II.

● Jusqu'au 31-12. En été de 8 à 21h, en hiver de 8 à 18h

Jardins d'agrément du roi Léopold II. Avenue des Robiniers - 1020 Laeken www.jardinsduferaliste.be

RENÉ HAUSMAN

De nombreuses illustrations, des planches de bandes dessinées ainsi que des œuvres inédites de l'artiste belge.

● Jusqu'au 16-07 de 14 à 18h, fermé les L. et V. - De 2 à 3€

Centre d'Art de Rouge-Cloître. Rue de Rouge-Cloître, 4 - 1160 Auderghem ☎ 02 660 55 97

www.rouge-cloître.be

RHÂÂÂ GOTLIB.

LA RÉTROSPECTIVE

Articulée autour des travaux originaux de Gotlib, la rétrospective entend être un hommage désopilant à cet auteur-culte de la BD française.

● Jusqu'au 17-09. Du Ma. au D. de 10 à 18h

Centre belge de la bande dessinée. Rue des Sables, 20 - 1000 Bruxelles ☎ 02 219 19 80 www.cbdb.be

SCHAERBEEK 1900, UNE COMMUNE AU TOURNANT DU SIÈCLE

Des photos, des cartes postales anciennes, des tableaux et des objets du folklore. De 1887, année de l'inauguration de l'Hôtel communal, à la Grande Guerre.

● Jusqu'au 24-09. Du Me. au D. de 12 à 18h. Fermé les j. f. - De 3 à 5€

Maison Autrique. Chaussée de Haecht, 266 - 1030 Schaerbeek ☎ 02 215 66 00 www.autrique.be

THE HELSINKI SCHOOL : PHOTOGRAPHIE FINLANDAISE DU XXIE SIÈCLE

Dialogue entre les oeuvres de 4 générations de photographes sortis de l'université d'art et de design d'Helsinki, dévoilant 18 regards très personnels sur la photographie d'aujourd'hui. A l'occasion de la Présidence finlandaise de l'Union européenne et dans le cadre de l'Été de la Photographie.

● Du 08-07 au 10-09. Du Ma. au D. de 10 à 17h, fermé les j. f. - De 4,50 à 6€

Hôtel de Ville de Bruxelles. Grand-Place - 1000 Bruxelles ☎ 02 279 64 44 www.brupass.be

ZOO~

Une trentaine d'artistes s'interrogent sur l'ambiguïté de la relation qui lie l'homme à l'animal. Photographies, installations, vidéo, sculpture, peinture et dessin.

● Jusqu'au 08-10. Du Me. au D. de 11 à 18h, le J. jusqu'à 20h - De 2 à 6€ (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans)

La Centrale Electrique/European Center for Contemporary Art. Place Sainte-Catherine, 44 - 1000 Bruxelles ☎ 02 279 64 44 www.brupass.be

L'abonnement nomade de la Tribune de Bruxelles

Le théâtre à la carte

Faites votre choix parmi

18 spectacles dans 18 salles

à Bruxelles, Namur, Louvain-la-Neuve, Charleroi et Silly

Jusqu'à 30% d'économie sur le prix des places!

www.labonnement.be
Rue de Vergnies, 41 - 1050 Ixelles - Tél: 0494/114840 - Fax: 02/6499189

LABONNEMENT.be
LE PLAISIR DE LA CULTURE NOMADE

En vente également chez Arsène 50 Galerie de la Reine

ARSÈNE 50

NOSTALGIE

KIOSQUE

Le VIP week-end

Tribune Bruxelles

La Libre

Le plaisir d'un disque-jockey personnel. Le Home Cinéma avec seulement deux enceintes apparentes.*

La modèle haut de gamme de notre famille de chaînes DVD Home Cinéma 3-2-1:
la chaîne 3-2-1 GSX de Bose.

Inclus le système
de lecture intelligente
uMusic™
Il stocke vos CD.
Il mémorise vos préférences.
Il diffuse la musique que
vous aimez.



trois câbles



deux enceintes



un système complet

Insérez un DVD. La qualité du son défie l'entendement : un son comme au cinéma sans enceintes arrières ou centrales. Grâce à la psychoacoustique et au circuit de traitement numérique du son surround TrueSpace®, vous avez l'impression que le son provient même d'endroits dépourvus d'enceintes.

Quinze minutes suffisent pour que votre nouvelle chaîne soit installée. Une fois la mise en oeuvre terminée, vous ne voyez que trois éléments : deux petites enceintes GEMSTONE® et un media center nouvellement conçu, qui intègre un lecteur DVD/CD et un tuner AM/FM avec fonction RDS. Le module ACOUSTIMASS® peut être dissimulé quasiment n'importe où.

La nouvelle chaîne 3-2-1 GSX est équipée du système de lecture intelligente uMusic™, une innovation de Bose grâce à laquelle il vous sera encore plus agréable d'écouter votre bibliothèque musicale. Les avantages exclusifs du système uMusic apparaissent lorsque vous commencez à choisir des pistes de votre bibliothèque de CD. uMusic écoute et apprend, en analysant vos goûts, en mémorisant vos préférences à différents moments de la journée et en vous « comprenant » toujours mieux chaque fois que vous écoutez de la musique.

uMusic sélectionne la musique à votre place en diffusant automatiquement les titres que vous aimez, en vous suggérant d'autres pistes et en réagissant instantanément, et avec sensibilité, à votre humeur du moment. Plus besoin de fouiller parmi des piles de CD. Plus besoin de menus, ni de listes de lecture. uMusic interagit avec vous et avec votre musique.



La chaîne DVD Home Cinéma 3-2-1 GSX de Bose.

BRUXELLES: Vanden Borre, City 2 Rue Neuve. Media Markt, City 2 Rue Neuve. **LAEKEN:** Steylemans, Avenue E. Bockstael 412. Videon, Rue De Wand 191. **SCHAERBEEK:** Vanden Borre, Chaussée de Louvain 610. **ETTERBEEK:** Mondial Distribution, Chaussée de Wavre 667. **IXELLES:** Vandenborre, Chaussée d'Ixelles 84/86. New Music, Chaussée d'Ixelles 343/345. **ANDERLECHT:** Vanden Borre, Westland Shopping Center. **BERCHEM-SAINTE-AGATHE:** Vanden Borre, Basilix Shopping Center. Media Markt, Basilix Shopping Center. **UCCLE:** Tele Prince, Rue Prince De Ligne 24. **WOLUWE-SAINT-LAMBERT:** Sound & Movie, Avenue G. Henri 391. Vanden Borre, Woluwe Shopping Center. **DROGENBOS:** Vanden Borre, Nieuwe Stallestraat 219. **WATERLOO:** Euro Center, Chaussée de Bruxelles 684b. Vanden Borre, Chaussée de Bruxelles 281. Video Square, Chaussée de Bruxelles 63. **WAVRE:** Euro Center, Chaussée de Namur 244. Vanden Borre, Rue J. Wauters 87.

Information? Téléphonnez au 012/390800, consultez le site Web www.bosebelgium.be ou envoyez un e-mail à: information_be@bose.com

BOSE
Better sound through research.

•• QUARTIER NORD

Bureaux et logements à l'espace Gaucheret

D'ici la fin du mois d'août prochain, le quartier Nord de Bruxelles connaîtra le démarrage du premier d'une longue série de chantiers mettant un point final au développement de cette zone très largement dédiée au bureau. En tout, huit immeubles, dont plusieurs dévolus aux logements, seront construits dans les prochains mois et d'ici la fin de la décennie. L'espace Gaucheret, situé au bout du boulevard Albert II, sera notamment occupé par un immeuble de 30 000 m² de bureaux répartis sur 23 niveaux, visible depuis la place De Brouckère, et par trois immeubles d'une centaine de logements répartis sur 6 niveaux dont un rez-de-chaussée en partie occupé par 600 m² de commerces. Ceux-ci feront front à l'hôtel Président, tout en préservant les quelque 2 hectares du parc existant. Le tout devrait être construit d'ici le milieu de l'année 2008.

•• MOLENBEEK

Nouvelle école inaugurée

En 2004 démarrait, à Molenbeek, la construction d'un bâtiment scolaire d'une capacité de 320 élèves à l'angle des avenues des Tamaris et du Condor. L'école "Tamaris-Condor" a été inaugurée jeudi dernier. Le chantier a duré 25 mois et nécessité 5 678 000 euros dont 2 934 794 euros ont été financés par la commune et 2 743 206 euros par la Communauté française. Sur quelque 2 500 m², la nouvelle école compte huit classes primaires et quatre classes maternelles, une bibliothèque, un local informatique, un gymnase omnisports et un préau surmonté d'une structure de toile tendue. Ecole moderne, son aménagement a suivi les principes inspirés par le respect de l'environnement, comme par exemple, l'orientation des locaux par rapport au soleil.

•• WEB

L'immo à Wemmel

Retrouvez toutes les petites annonces immo de la commune de Wemmel, classées par prix et par code postal, présentées en galerie photo. Dénichez votre rêve auprès des interlocuteurs professionnels de votre commune. Mises à jour toutes les heures et accessibles sur : www.immoscan.be/residential.

IMMOSCAN.be



Occupant quelque 100 m², la terrasse du triplex offre une vue imprenable sur tout Bruxelles. A 360° ! (DR)

Histoire d'eau

■ Deux grands appartements sur plusieurs niveaux et des bureaux investiront le château d'eau de Forest, un ancien chancre industriel qui culmine à 35 mètres.

Le projet était ambitieux, complexe et délicat. Aujourd'hui, il est en phase d'achèvement. Il s'agit de la réhabilitation d'un authentique château d'eau situé à Forest depuis 1904, rue Marconi, légèrement en retrait par rapport à la voirie.

Triplex à 5 000 euros

Propriétaire de cette "tour d'eau" depuis huit ans, la société H2O Brussels a en effet réaffecté en logements et bureaux ce lieu emblématique du passé industriel de la commune inscrit sur la liste de sauvegarde des Monuments et Sites. Cette affectation ne fut toutefois pas immédiate. Il fut un temps question d'y aménager un centre de bien-être puis un restaurant. Tous les logements sont destinés à la location. Ils seront complètement terminés à la fin du mois de septembre. Concrètement, les 277 m² du rez-de-chaussée du château d'eau sont dévolus à des bureaux qui occuperont également un bâtiment annexe très lumineux. Le premier niveau accueille un duplex de quelque 200 m² dont les occupants bénéficieront d'une belle terrasse circulaire d'environ 100 m² sous la cuve avec laquelle elle est reliée par

les structures en béton armé. Le duplex dont le prix de location avoisinera les 3 000 euros par mois comprend, au niveau inférieur, deux chambres avec salle de bain et un bureau. L'espace de vie (salon, salle à manger...) se trouve à l'étage.

Pièce maîtresse de la tour, le triplex est situé sur les quatre derniers étages du bâtiment. Son attrait ? Une superbe terrasse à quelque 35 mètres de hauteur qui permet d'avoir un panorama exceptionnel sur toute la région bruxelloise et ses monuments : l'Atomium, la basilique de Koekelberg, l'église Saint-Augustin... Le salon et la salle à manger se trouvent au niveau intermédiaire qui est entièrement vitré ce qui lui assure une luminosité incomparable. Pour pouvoir en jouir, il faudra tout de même déboursier quelque 5 000 euros par mois ! Il paraît qu'il y a déjà un amateur...

L'accès aux deux appartements se fait par un ascenseur extérieur également vitré. L'escalier hélicoïdal intérieur sert de sortie de secours et de voie d'accès aux terrasses. "C'était difficile mais la passion l'a emporté, s'exclame tout sourire Philippe Schöllers, administrateur-délégué d'H2O. Cette réalisation prouve que l'on peut mener à terme des projets ambitieux

même si ce fut le parcours du combattant dans les démarches administratives". Et d'appeler à la simplification de ces démarches...

Deux bâtiments à front de rue

En outre, à front de la rue Marconi, deux nouvelles constructions reliées par un jeu de passerelle sont également en cours de finition. Elles accueilleront chacune trois appartements dont les loyers s'échelonnent entre 1 200 et 2 000 euros. Des bureaux investiront le rez-de-chaussée. Entre les deux bâtiments, une percée optique a été créée pour permettre une perspective depuis la rue vers le château d'eau.

HUGUES PRION PANSIUS

En fonction jusqu'en 1934

■ Au cours de son histoire, le château d'eau a connu de nombreux propriétaires...

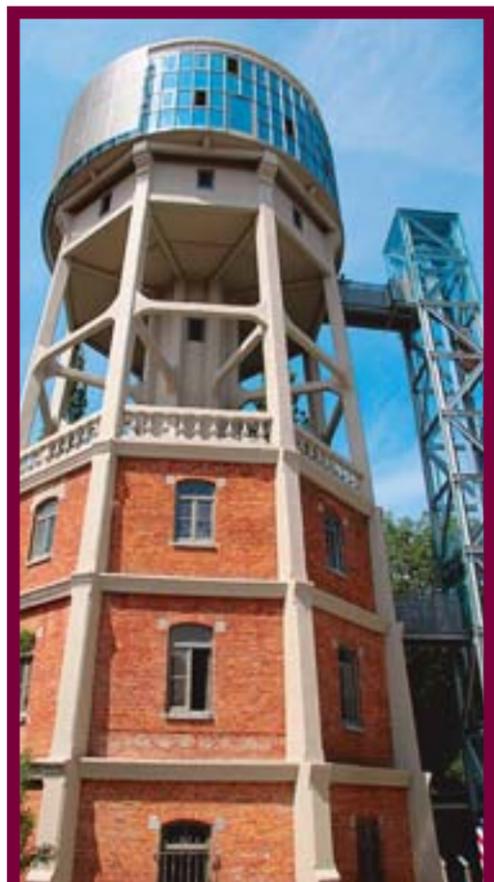
Ce sont deux frères gantois, les Grondel, des ingénieurs spécialisés dans ce type de construction qui ont érigé le château d'eau en 1904, alors que la prison de Forest avait été construite quelques années plus tôt. Ils optent pour la technique basée sur le procédé breveté en 1892 par l'ingénieur français François Hennebique, l'inventeur du béton armé. On lui doit notamment le pont du Risorgimento à Rome.

C'est à partir de 1905 que le château d'eau commence son activité en alimentant ce quartier en pleine métamorphose. La Compagnie des eaux de Bruxelles interrompt son fonctionnement près de trente ans plus tard, en 1934, pour des raisons obscures. Sans doute le ralentissement de l'activité industrielle locale y est-il pour beaucoup.

Ensuite, la commune de Forest achète le site en 1956 pour s'en servir comme lieu

de stockage de matériel de voirie. En 1987, le bien est vendu à des privés qui seront expropriés deux ans plus tard par la Région bruxelloise pour cause d'utilité publique. Un projet d'installation d'une antenne de pompiers pour la Ville de Bruxelles n'aboutira jamais.

Finalement, onze ans plus tard, la société H2O Brussels acquiert le château d'eau pour 7 millions de francs belges de l'époque... **H.P.P.**



Une belle réhabilitation. (DR)



De Markt est entourée d'arcades abritant des boutiques. Ce centre névralgique a été construit sous l'impulsion de l'ancien bourgmestre. Derrière, il y a les champs ! (Photo Bénédicte Maindiaux)

Wemmel en pleine mutation

■ La commune ne ressemble pas beaucoup à ses semblables de la périphérie. La dernière législature a surtout été marquée par le départ de l'ancien bourgmestre Jos Geurts, en fonction depuis 36 ans.

A l'origine, le cœur de Wemmel se situait autour de l'église Saint-Servais. C'est là que se trouvaient les meilleures terres agricoles. La seigneurie de Wemmel dépendait du duché de Brabant. Un des premiers seigneurs de la commune fut Goswin de Webelne qui vécut au XII^e siècle. L'étymologie du mot Wemmel, orthographié "Wambeline" en 1111 est controversé. Pour certains historiens il proviendrait du mot germanique "Wamba" qui signifie creux, vallée. En effet, Wemmel se trouve entre deux collines, le Haseltberg au nord et le Keienberg au sud. Mais pour d'autres historiens il dériverait du mot anglo-saxon "Hwamma" qui veut dire coin de terre.

Le blason de Wemmel vient des Duc Van Crainhem, une des familles les plus importantes de la commune. Celui-ci est composé d'une croix rouge sur fond jaune avec dans le premier quartier une corneille noire. La croix rouge représente les croisés, le jaune est le symbole de l'or, et le corbeau un souvenir d'une arme antérieure. Wemmel compte un peu plus de 14 000 habitants, ce qui en fait la commune à facilités la plus importante derrière Rhode-Saint-Genèse. C'est également une des communes belges où francophones et flamands font le plus jeu égal (il y a entre 55 et 60 % de francophones). Politiquement, la commune est quelque peu atypique. Jusqu'aux dernières élections, il n'y avait pas de liste d'union fran-

cophone, mais une liste bilingue du bourgmestre qui avait obtenu en 2000 une majorité confortable de 17 sièges (dont huit francophones) sur 23.

Ecoles, police et inondations

Son bourgmestre en poste depuis 36 ans, Jos Geurts, a dû démissionner en début de législature, suite à une plainte de l'opposition et une condamnation par la justice pour faux en écriture, et détournement de fonds en 2003. C'est le premier échevin Marcel Van Langenhove (ancien arbitre de football) qui a repris le flambeau. Certains disent qu'il arbitre le conseil communal comme un match de football. Mais les tensions communautaires et les discussions à propos de la scission de l'arrondissement de

Bruxelles-Halle-Vilvorde ont laissé des traces. En octobre prochain, une grande majorité de francophones devraient se présenter sur une liste unilingue UF pour augmenter leur représentation au sein du conseil communal. Cependant, si elle ne récolte pas assez de voix, elle pourrait devoir faire alliance avec la liste du bourgmestre pour former une majorité. Ces dernières années, la commune a cherché à développer son offre d'enseignement. La majorité a modernisé les infrastructures des écoles communales. Wemmel fait partie de la zone de police WAMO (Asse, Merchtem, Opwijk). Une zone de police principalement flamande dans laquelle elle a parfois du mal à se faire entendre.

Mais, le gros dossier de cette législature concerne les inondations. Par deux fois, en juillet puis en septembre 2005, l'eau a envahi les rues de Wemmel. Ces inondations ont même été reconnues comme calamités. Depuis, la commune a entrepris des travaux pour élargir et remplacer certains égouts. Un nouveau bassin d'orage va voir le jour. Enfin, le grand absent à Wemmel c'est le logement social. Dans cette commune proche des quartiers défavorisés de Bruxelles (Jette, Laeken), le logement social ne semble pas encore la priorité. Et ce n'est pas le nouveau code du logement flamand (avec critères linguistiques pour l'attribution de logements) qui va pousser la majorité à y mettre la priorité pour la prochaine législature. **B. D.**

A  **Marcel Van Langenhove (LB)**
62 ans.
Bourgmestre

Mon quartier préféré: "J'habite la place De Block depuis très longtemps, mais je n'ai pas de quartier préféré. Je n'ai pas d'appartenance politique et je m'attache d'être le bourgmestre de tous les Wemmelois. J'aime cette commune dans son ensemble."

Ma commune: "Wemmel est une commune où il fait bon vivre. Le Wemmelois est quelqu'un de tranquille qui cherche à vivre au calme. Il est gentil et ouvert et n'aime pas la confrontation."

A mon actif: "Je me suis attaché à renouveler les infrastructures scolaires avec de nouveaux bâtiments. On a également rénové le presbytère pour y installer une académie de musique. De plus, la commune possède maintenant un plan pour lutter plus efficacement contre les inondations."

A  **Nathalie de Suray (Cdh)**
43 ans, échevine de l'Urbanisme, du Patrimoine et des Affaires juridiques.

Mon quartier préféré: "J'aime le quartier du petit parc. C'est là que j'ai passé mon enfance. C'est un quartier très résidentiel. Les gens se connaissent entre eux et il y a encore un caractère convivial."

Ma commune: "Wemmel est une commune très conservatrice qui manque d'ambitions et de projets politiques. La commune ne manque pas de moyens, et pourrait aller plus de l'avant. On est encore dans une période transitoire après le départ de Jos Geurts."

A mon actif: "Je suis parvenue à réaliser un inventaire de tout le patrimoine immobilier remarquable de la commune. Il comprend à la fois de nombreuses maisons, rues, paysages, chapelles, ... Bref tout ce qui appartient au patrimoine des Wemmelois. En tout plus de 750 bâtiments vont être répertoriés. Cet inventaire va servir à mieux évaluer les demandes de démolition."

A  **Robert De Lille (Ecolo)**
46 ans, fondateur de la section locale d'Ecolo.

Mon quartier préféré: "C'est celui de la maison communale, avec le presbytère et le parc. C'est particulièrement agréable de s'y promener."

Ma commune: "C'est la commune à facilités où il y a le plus de Flamands. Elle est relativement bien gérée, même si il y a encore beaucoup de choses à améliorer. Il faudrait par exemple mettre en œuvre un plan d'énergie comme c'est le cas à Bruxelles. L'actuel bourgmestre gère toujours Wemmel comme le faisait Jos Geurts sans s'être rendu compte que les choses avaient évolué. Ces élections sont importantes car il y aura aussi des enjeux communautaires."

A mon actif: "J'ai toujours suivi la politique de très près, mais en temps que militaire je ne pouvais pas m'y engager. Dès mon arrivée à Wemmel je me suis attaché à créer et à rendre visible une section locale d'Ecolo dans la commune. Ces élections seront notre premier test."

A  **Bernard Carpriau (MR-LB)**
51 ans, échevin de l'Enseignement et des Finances.

Mon quartier préféré: "Contrairement à de nombreuses communes flamandes, Wemmel n'est pas une entité fusionnée. Il n'y a donc qu'un seul centre historique. Le domaine de Bouchout est le seul à posséder un comité de quartier."

Ma commune: "Wemmel est l'une des perles du collier qui entoure Bruxelles. On se situe très près du Ring et de plusieurs autoroutes et lignes de bus. La population est assez diversifiée."

A mon actif: "La commune a investi dans les infrastructures scolaires, en construisant des bâtiments supplémentaires pour les écoles francophones et néerlandophones. Même si on a légèrement augmenté les impôts, on a réussi à maintenir le budget en équilibre malgré les coûts élevés de la réforme des polices. La commune a une santé financière florissante. Je suis particulièrement fier du plan d'éclairage que je viens de finaliser."

WEMMEL à la loupe



"Hou en Trouw"



- 14 645 habitants
- 8,7 km²



1 Château communal

Au Moyen-Âge, le château était fortifié afin de résister aux attaques des vassaux du puissant seigneur de Grimbergen. Un grand étang profond entourait la bâtisse qui était séparée des autres dépendances. La cour d'honneur était également ceinturée d'un mur permettant de résister aux sièges. En 1649 Philippe Tay y fit construire le château baroque tel qu'on le connaît aujourd'hui. La propriété fut ensuite rachetée par la famille du comte de Limbourg Stirum qui l'occupa jusqu'en 1926. Il fut ensuite légué avec une partie des jardins à la commune en 1936. Aujourd'hui, le château de Wemmel est l'un des derniers châteaux du Brabant du XVIII^e siècle.

Avenue Dr. H. Follet 28



2 Ancien presbytère

A mi-chemin entre l'église et la maison communale se trouve la cure. Elle fut reconstruite en 1687 par l'abbaye de Grimbergen. C'est une construction large, à deux étages, entourée de grands murs en brique qui touche au parc du château. C'est un exemple typique d'habitation double du XVIII^e siècle en brique cuite et en sable traditionnel. Depuis, différentes transformations et rénovations ont changé son aspect originel. Complètement rénové, le bâtiment accueille aujourd'hui l'académie de musique.

Avenue Dr. H. Follet 24



4 Le parc du Beverbos

Le Beverbos (bois aux castors) s'étend sur plus de 20 hectares de l'avenue du Parc jusqu'au Drypikkel et des deux côtés du Maalbeek. Il s'agit d'une seule et longue bande de prés, bois et marais. La partie nord de la réserve fit partie du bois de l'actuel Jardin botanique national de Meise et du château de Bever. On peut y observer de nombreux oiseaux tels que le héron cendré, le canard colvert, la fuvette à tête noire, la chouette chevêche ou encore le faucon hobereau qui en ont fait leur terrain de chasse.

La réserve du Beverbos, chemin des chasseurs



3 Eglise Saint-Servais

La construction de l'église remonte à 1132 par l'abbaye de Grimbergen. Vers 1590, l'église fut pillée et complètement détruite par les flammes. Alors qu'on manquait de matériel pour sa reconstruction, on utilisa même des arbres du cimetière pour les charpentes. Le nom de Saint-Servais fut choisi en mémoire de la grande sainteté de l'homme qui fut le plus ancien évêque de Belgique mais aussi parce qu'il était connu pour lutter contre les maladies des hommes et des animaux. L'église de style gothique domine aujourd'hui le noyau du vieux Wemmel.

Rue de l'église



JET'IMMO

35 ans d'expérience, une équipe de professionnels et des milliers de clients satisfaits !
C'est pourquoi nous sommes et restons le n° 1 du Nord de Bruxelles !
Comparez et vous comprendrez !
Evaluation réaliste de votre bien sans engagement.
02/ 420 11 55 – www.jetimmo.be



5 De Markt

Construit sous l'impulsion de l'ancien bourgmestre Jos Geurts cette place veut le nouveau centre névralgique de la commune. Elle a été créée de pièces en plein milieu des champs. Chaque dimanche matin s'y tient un marché. Entourée d'arcades, elle évoque quelque peu les places de style méditerranéen. Pour conserver une certaine harmonie architecturale, les propriétaires des bâtiments donnant sur la place sont soumis à un cahier des charges.



6 Le domaine de Bouchout

Ce splendide quartier de villas est situé à la frontière avec le Jardin botanique de Meise, dont une bonne partie se trouve sur Wemmel. Il a été construit à partir des routes utilisées pour accéder aux lotissements des ouvriers à la construction de l'Atomium et des Palais de l'Expo 58. Un important de riverains veille à la bonne tenue du quartier. Ce lotissement a été construit sur l'ancien fief de Bouchout qui était le domaine des Comtes de Louvain pendant la période féodale et constituait le premier domaine de la forêt de Soignes. Ce domaine fut partagé par les Comtes après la révolution de Grimbergen.

Avenue de Bouchout

Photos: Bénédicte Maindix



Source: commune de Wemmel

Un quartier autour d'un "parcway"

URBANISME ■ Bouchout est le quartier cosu de Wemmel. Particularité : il possède son propre parc privé entretenu aux frais de ses habitants et ses normes architecturales.

Le domaine de Bouchout se situe à la limite de Wemmel, Grimbergen et Meise en bordure du jardin Botanique National. Il compte près de 330 propriétaires un peu particuliers. Ceux-ci sont associés au sein d'un syndicat qui veille au maintien du quartier. Au départ, le domaine de Bouchout tout comme le château de Meise appartenait à la famille royale.

Au début du siècle passé, la princesse Charlotte, fille unique de Léopold I et de Louise Marie d'Orléans, y séjourna suite à sa maladie. Mariée avec l'archiduc Maximilien qui fut brièvement empereur du Mexique, elle devint folle après cette aventure mexicaine durant la quelle son mari fut exécuté. Cette propriété royale fut rachetée par l'État belge en 1938. La partie arrière du parc fut elle revendue à Jean-Baptiste Van Ghysel, fondateur des magasins Sarma.

Le site accueillit un motel durant l'Exposition 58 pour y loger les délégations étrangères et les ouvriers qui travaillaient au Heysel. Juste après l'exposition universelle, la famille Van Ghysel décida de vendre son domaine en parcelles. Pour conserver une certaine homogénéité architecturale tous les projets de construction furent soumis à l'architecte de la famille. De plus, le Baron décida de conserver le parcway, sorte de parc qui traverse le quartier de part en part.

125 euros par an et par habitant

C'est pour cette raison qu'il existe aujourd'hui une association des habitants du domaine de Bouchout. Ceux-ci peuvent profiter du parc qui traverse leur quartier mais doivent en assurer ses frais d'entretien. Ainsi chaque année, tous les propriétaires du domaine doivent verser une cotisation qui avoisine 125 euros. Cette somme



Le quartier du Bouchout, l'un des plus cossus de Wemmel. (Photo B.M.)

est ensuite gérée par l'asbl représentant les habitants : "Nous utilisons cet argent pour l'entretien du parc et des plantations. Chacun paie en fonction de la grandeur de son terrain et de sa proximité avec le parcway", explique Alain de Brouwer membre du comité de riverains. Mais ce parc reste une propriété privée, des panneaux le rappellent d'ailleurs à chaque entrée.

En plus de l'entretien du parcway, les habitants doivent également se soumettre à des contraintes architecturales : les maisons ne peuvent pas avoir plus d'un étage, les trottoirs doivent être recouverts de pelouse, les jardins doivent être séparés par une double haie, ... D'ailleurs ce cahier des charges est consigné lors de la vente de chaque maison. Dans l'ensemble, les

habitants semblent respecter ses prescriptions : "Même si tous les habitants ne respectent pas à la lettre ces obligations, nous n'avons quasi jamais dû aller en justice de paix contre un habitant qui ne voulait pas payer ou qui construisait sans respecter les prescriptions", souligne Alain de Brouwer.

De plus, le comité de quartier fait également le lien entre les habitants et la commune. Il y a peu de temps, le quartier est passé en zone de circulation locale, le seul moyen pour la police de pouvoir contrôler des véhicules suspects. Désormais, l'asbl organise également de nombreuses activités culturelles pour permettre aux habitants du quartier de se rencontrer. Et ils en profitent tous.

B.D.

BONNES ADRESSES

Restaurants

Le Gril aux herbes d'Evan (Chaussée de Bruxelles 21, voir notre critique en page 29) est l'une des meilleures tables de la commune. Il propose une cuisine française assez traditionnelle. La qualité de la nourriture et du service sont à la hauteur de sa réputation. Néanmoins le prix est assez élevé, il faut compter en moyenne 60 euros par couvert. Roberto Galluccio y possède ses petites habitudes. L'Aquarius est situé avenue de Limburg Stirum 101. Il propose une cuisine belge de qualité sans grande extravagance. Le budget est ici plus raisonnable, comptez 30 euros par personne. Le Peperone (avenue des étangs, 79) est comme son nom l'indique un restaurant italien. Les clients y viennent autant pour l'ambiance que pour la cuisine italienne. De plus, on peut y déguster de nombreux plats méditerranéens qui sortent de l'ordinaire. Vous pourrez y croiser Louis Coene.

Boulangerie

La boulangerie Chez Catherine fait les meilleures pâtisseries de la région selon Nathalie de Suray. Les tartes sont succulentes et les gâteaux méritent vraiment le détour.

Café

Le Parc Café vient d'ouvrir ses portes sur la nouvelle place du Markt. Le décor est bien soigné et l'endroit est en passe de devenir une adresse incontournable de la commune. Beaucoup d'élus communaux y ont déjà trouvé leurs petites habitudes. L'endroit est d'ailleurs de plus en plus couru et branché.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Fous de timbres

Une à deux fois par an, le Philatelia Hobby Club de Wemmel organise une bourse d'échange de timbres. On peut y acheter ou échanger pendant deux jours des timbres-poste, carte postale, monnaies anciennes et autres objets de collection. Chaque année, le club philatéliste organise également une prévente exceptionnelle de timbres spéciaux.

La rue Holland

Cette rue n'a pas été baptisée en référence aux Pays-Bas. Par contre, les champs situés à droite du Amelgembeek se trouvaient assez bas en comparaison avec ceux des environs. Ainsi on les a appelés "Hollant" qui veut dire "Terre creusée".

Ecole d'hôtellerie

Wemmel abrite une école d'hôtellerie restauration qui accueille près de 600 élèves chaque année. Elle dispose d'une section sports et possède une piscine, des courts de tennis et un hall omnisports. Deux restaurants permettent de venir y goûter les plats préparés par ces futurs grands chefs.

Le jardin botanique

Une grande partie du jardin Botanique de Meise se trouve sur la commune de Wemmel. Au bout de l'avenue Van Ghysel on peut encore voir l'entrée du parc qui était destinée aux habitants de Wemmel. Aujourd'hui le domaine est administré par la Région flamande qui voudrait mettre définitivement la main dessus.

Pas grand chose à faire cet été à Bruxelles ?

Rien n'est moins vrai !

Cet été, des concerts, du théâtre, du folklore, des expos, des bals et diverses animations rendront notre capitale plus vivante que jamais ! Avec la Ville de Bruxelles, retrouvez toutes ces activités dans l'agenda Plaisirs d'Été, votre passeport culturel pour un été inoubliable à Bruxelles.

Découvrez ou commandez l'agenda sur www.brupass.be

LA VILLE DE BRUXELLES PRÉSENTE  DE STAD BRUSSEL STELT VOOR

Plaisirs d'été!
Zomerpret! 



VENTES PAR NOTAIRES
de l'arrondissement de Bruxelles

Suivant P.V. du 27 juin 2006, il a été adjudgé sous réserve de surenchère pour le prix de 380.000 €



UCCLE
UNE MAISON D'HABITATION
Rue de la Primevère 20 (Architecte Badoux)
Convenant pour profession libérale, 2 étages, bureau, 3 chambres, 2 salles de bains, cave, garage, cour. Superficie : 1 a 05ca. R.C.N.I. : 2.129 €; Urbanisme : zone d'habitation; Visites : samedis de 10 à 12 h et lundis de 17 à 19h; Droit de surenchère jusqu'au 12 juillet 2006 inclus, article 1592 C.J.

Notaires associés Ph. WETS & P-E NOTERIS
02/344 01 46

n° 8338 n.v.n.
21-57610403-03

Suivant P.V. du 03.07.2006, il a été adjudgé sous réserve de surenchère, pour le prix de 150.000 €



ANDERLECHT
UN PLATEAU DE BUREAUX
Rue Antoine Nys 86
Superficie : ± 550m²; R.C.N.I. : 4.990 €; Urbanisme : PRAS : zone d'habitation; Visites : mercredis de 10 à 12h et vendredis de 13 à 15h; Renseignements en l'étude; Faculté de surenchère pendant 15 jours, art. 1592 C.J.

Notaire P-P. VANDER BORGHT - 02/ 732 72 70

n° 8351 n.v.n.
21-57720901-01

VENTES PAR NOTAIRES
des autres provinces

Notaire Paul RAUCENT

Rue Bosquetia, 2 - 7080 Frameries - Tél. 065/67.20.33 - 065/66.09.30
Fax: 065/66.87.89 - E-mail: paul.raucent@skynet.be

Le Notaire Paul RAUCENT, de résidence à Frameries, procédera le **mercredi 19 juillet 2006, à 15 heures**, en son étude sise rue Bosquetia, 2, à Frameries, à la deuxième séance d'adjudication publique du bien suivant:

VENTE PUBLIQUE DEUXIÈME SÉANCE

COMMUNE DE FRAMERIES - 1ÈRE DIVISION

FRAMERIES

MAISON D'HABITATION

Rue de Jemappes, 80

Cadastrée ou l'ayant été, d'après extrait cadastral datant de moins d'un an, Section A numéro 9/S/2, d'une superficie d'après extrait cadastral datant de moins d'un an de 5 a 20 ca. Rev. cad. non indexé: 592 €.

Propriété adjudgée provisoirement lors de la première séance à 11.000 €, outre les frais.

Conditions d'occupation: le bien est occupé par le propriétaire. Visites: les samedis 8 et 15 juillet 2006, de 10 h. à 12 heures.

Les amateurs sont tenus de se munir lors de la séance: les célibataires: carte d'identité et extrait d'acte de naissance. Les époux: carte d'identité, carnet de mariage et éventuel contrat de mariage; la présence des deux époux est indispensable sauf régime matrimonial de séparation de biens pure et simple sauf procuracion donnée devant notaire. Les cohabitants: carte d'identité, déclaration de cohabitation et éventuel contrat de cohabitation. La présence des deux cohabitants est indispensable sauf procuracion donnée devant notaire. Les personnes morales: statuts sociaux, publication des pouvoirs des représentants au Moniteur Belge et présence de ceux-ci.

Pour tous renseignements, s'adresser en l'Etude.

21-57023704-04

Notaire J.-L. INDEKEU - 02/219.11.14

Svt p.v. du 27.06.06, il a été adjudgé sous réserve de surenchère: ds un imm. "Résid. Gulfstream", angle Digue de Mer et av. du Soleil, 34 (actuell. Zonnelaan, 34)

KNOKKE-HEIST, KNOKKE

LOT 11: L'APPARTEMENT N° 31

5e ét., hall, vest., débarras, wc, sdb, 3 ch., terr., liv., cuis., cave n° 31. Pour le prix de 525.000 €.

LOT 12: LE GARAGE 1

R.C.: 1.301 € (appart + garage). Libres. Urb.: zone d'hab. Pour le prix de 120.000 €.

Vis.: sam. et merc. de 10-12 h. Faculté de surenchère pendant 15 jours, art. 1592 C.J.

n° 8344 n.v.n.
21-57610402-02

VENTES DE GRÉ À GRÉ

AMBASSADE DE FRANCE EN BELGIQUE APPEL A CANDIDATURES

KRAAINEM



PROPRIETE DE PRESTIGE

Avenue des Chasseurs 40

1.316m²: Dans un magnifique parc arboré de 1,3 ha, pavillon d'hôtes, garages et logements de service, agrémenté d'une piscine et d'un court de tennis; Cadastre section C n° 75/C/4, 75/D/4, 75/K/4, 75/M/5.

Vendeur : Etat Français; Modalité de présentation des offres : une notice décrivant les modalités de

présentation des offres par les candidats peut être retirée à l'Ambassade de France en Belgique - Service des Domaines - Place de Louvain 12 A - 1000 Bruxelles (tél: 02/229 85 04 - Fax : 02/229 85 56). Visites : sur rendez-vous; Date limite de réception des candidatures: le 25 juillet 2006 à 17 heures; Renseignements en l'étude du

Notaire J.P. LYCOPS - 02/647 99 90
ou auprès de l'AMBASSADE DE FRANCE

n° 7287 n.v.n.
21-57687301-01

AUTOS
prix non précisé

LEXUS SELECTION

Lexus occasions:
jusqu'à 3 ans de garantie

www.lexus.be



21-55683402-02

INFORMATIQUE
TÉLÉPHONIE

ACHAT VENTE
NEUF & OCCASION
MATÉRIEL / JEUX PC
(+ de 500 titres de STOCK)
ACCESSOIRES / TUNING
VOTRE PC SUR MESURE
BESOIN DE MEMOIRE?
(PC, notebk, photos,
serveurs, pda, GSM, ...)
! CONFIGURATEUR ONLINE!
SERVICE TECHNIQUE
65 bd Lemonnier - 1000 Bxl
www.info-occases.be
02/548.78.18
www.shopit.be

21-51383503-03

!! CADEAU !!
UNITE CENTRALE 300MHZ
!! OFFERTE !!
(SANS HDD/RAM/VGA)
EN ECHANGE DE CETTE
ANNONCE ET POUR TOUT
ACHAT DE MINIMUM 9,90 €
DANS UN MAGASIN
www.info-occases.be
VALABLE JUSQU'AU 31/07/06
OU EPUISEMENT DU STOCK
(PLUS QUE 200 PIECES)
MAXIMUM 1 PC PAR PERSONNE
www.pcgratis.be
02/548.78.18

21-52995807-07

MOBILIER

2 SOMMIERS LATOFLEX + 2 MATELAS
PIRELLI 0,80 x 2 m + éventuellement tour
de lit pr 1.000 €. Excellent état.
Tél. 02/384.16.88 de 20 h à 21 h

21-57112102-02

LOISIRS

ACHAT-VENTE aux meilleurs prix
Livres, disques, CD, DVD,
K7 vid., consoles, jeux,
jouets et trains électriques.
Quantités illimitées.
Déplacement à domicile possible
lorsque la quantité le justifie.
55, bd M. Lemonnier - 1000 Bxl
25a, rue F. Libert - 1410 Waterloo
02/548.78.00 Wat. 02/357.39.10
www.pele-mele.be

21-51385302-02

OFFRES DE SERVICES
DIVERS

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION:
plafonnage, peinture, carrelages, cloisons
et faux-plafonds, etc.
Contactez-moi au 0477/83.88.87
Travail propre et sérieux.

21-56003402-02

J'isole comble R = 6 prod. perf. 15 €/m²
150 comp. - Tél. 0498/06.41.41 e-mail :
FRED069@HOTMAIL.COM

21-57708201-01

OFFRES D'EMPLOI

Entreprise générale ENGAGE pour entrée
immédiate plusieurs OUVRIERS QUALIFIES
dans le secteur cloison en gyproc, amovi-
ble (sachant lire plan et tracé).
Contacter pour rendez-vous le 0477/83.88.87.
Pas sérieux s'abstenir.

21-56004102-02

Urgent. Pack Services cherche **Chauffeur**
indépendant. Paiement dès réception fac-
ture. Tél. de 17 à 18 h. au 02/427.94.84.

21-57437201-01

Charcuterie J. DEKLERCK

Engage

- 1 vendeur(euse) bilingue pour boucherie -
charcuterie - comptoir traiteur
- 1 aide-cuisinier (h/f)

Expérience souhaitée - bonne présentation

Envoyer C.V. à Charcuterie J. Deklerck

Galerie Ancien Hôtel des Postes 84 - 1000 Bruxelles

CLEAR CHANNEL BELGIUM fait partie du groupe CLEAR
CHANNEL COMMUNICATION, leader sur le marché de l'affichage
publicitaire (grands panneaux d'affichage, abribus, trams et bus).
CLEAR CHANNEL BELGIUM recherche pour entrée immédiate (m/f):

Technicien Polyvalent

en possession d'un permis C pour des activités s'exerçant
la plupart du temps au moyen d'un élévateur monté sur
un camion léger

Fonction:

En tant que technicien polyvalent, vous serez responsable de:

- la pose des posters dans les scrollers et autres panneaux publicitaires mouvants ou non
- l'entretien et la maintenance de ces panneaux, aussi bien du point de vue technique que du point de vue de la propreté et de la netteté
- le remplacement des lampes aux panneaux publicitaires
- le nettoyage des toits des panneaux publicitaires
- les interventions au niveau de tout ce qui peut empêcher la vue du panneau.

Afficheur

en possession d'un permis B

Fonction:

En tant qu'afficheur, vous serez chargé de:

- la pose d'affiches et l'entretien de notre mobilier urbain (abribus, planimètres, etc.)

Intéressé(e)?

Envoyez votre C.V. et une lettre à
Clear Channel Belgium NV,
Département Ressources Humaines,
Valérie Gobbe, boulevard de la Plaine 5,
1050 Bruxelles.
Tél.: 02 641 73 00.
Fax: 02 641 74 14.
E-mail: rh@clearchannel.be



"The
Choice is
Clear!"



Vos petites annonces

par e-mail :
petitesannonces@saipm.com

par fax:
02 211 28 72

par courrier:
Service des Petites Annonces
Bd E. Jacqmain 127
1000 Bruxelles

Le Centre sportif de la Woluwe, asbl engage

Responsable technique (m/f)

pour assurer des tâches diversifiées de mainte-
nance, pour diriger et motiver une équipe de
collaborateurs.

La description de la fonction et le contenu
du dossier de candidature peuvent être obtenus
auprès de la Direction du Centre
Tél. 021 777 13 01 (csw@skynet.be)

LE FESTIVAL /
**MIDIS/
MINIMES**

VINGTIÈME ÉDITION /

ÉTÉ /
2006

DU 03 JUILLET /
AU 31 AOÛT /
ÉGLISE DES MINIMES &
CONSERVATOIRE /

À /
12:15'

CONCERT
QUOTIDIEN /

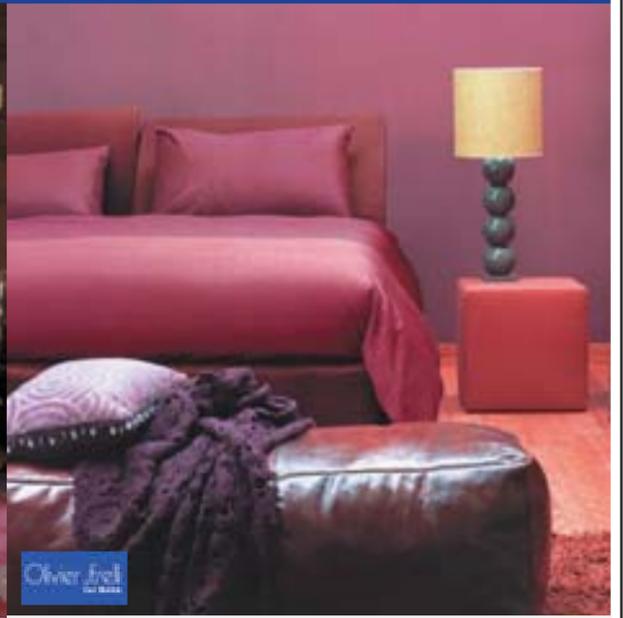
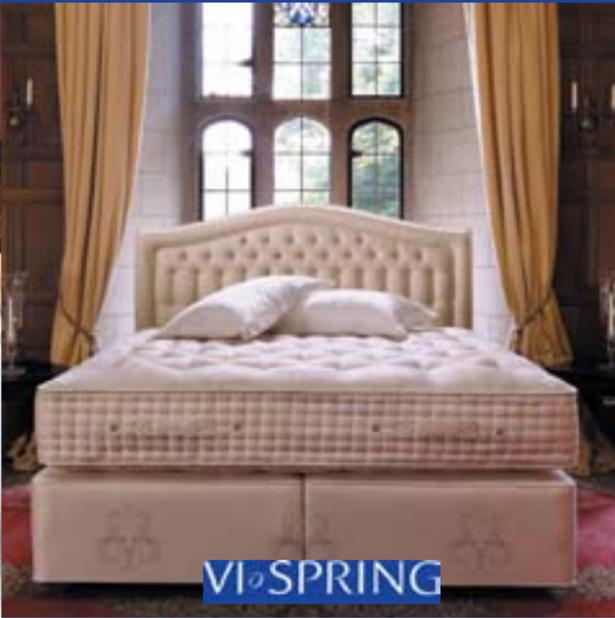
02/512 30 79
www.midis-minimes.be

06/07
07/07
10/07
11/07
12/07

Musique Oblique
F. d'Ursel, violon / E. Wybou, violon /
M. Gertsch, piano
B. Vodenitcharov, piano /
F. Fernandez, violon
Quatuor Benaïm
G. Barthel, flûte / M. Takahashi, violon /
M. Akiha, alto / R. Kernoa, violoncelle

op.3





**SOLDES
SOLDES
SOLDES**



A L'UNIVERS DU SOMMEIL
DE SLAAPADVISEUR

IXELLES
Chsée d'Ixelles 113-115
1050 BRUXELLES
Tel : 02/511.46.58

LINKEBEEK
Chsée d'ALSEMBERG 37
1630 LINKEBEEK
Tel : 02/331.23.32

TERNAT
Assesteenweg 24
1740 TERNAT
Tel : 02/569.82.99

OUVERT : Lundi — Samedi : 10h00 — 18h30

PERIPHERIE NORD-OUEST



GENT (E40)

Rien que l'espace qui vous intéresse

ANTWERPEN (E19)



PERIPHERIE NORD-EST



LIEGE (E40)

NAMUR LUXEMBOURG (E411)



PERIPHERIE SUD

Aximas

02 227 11 02

B&C

Beltco

COLLIERS EPIC

C.P.C.

exa

GVA Grimley

Hendrix

IMMO

Hugo Ceusters

Knight Frank

OffSpace

WEST 02-452.40.47

ANNONCES DE RENCONTRES 0903.92.192

HOMME CHERCHE FEMME

François, 36 ans, divorcé, recherche une femme formidable comme moi je le suis ! et oui je suis l'homme idéal...un doute ? Contactez-vous vous verrez !
BV492213

Benoît, 36 ans, divorcé, recherche une femme formidable comme moi je le suis ! et oui je suis l'homme idéal...un doute ? Contactez-vous vous verrez !
BV492213

Yvan, homme classe, 42 ans, 1m84 pour 89k non pas pour une aventure mais bien pour une relation sérieuse avec une femme douce et attentionnée.
BV510899

Homme de 40 ans, bien de sa personne, 1m95 cherche dame au physique agréable qui a ce qu'il faut ou il faut. Je suis un homme très calin !
BV816009

Samuel, jeune homme réservé, avec beaucoup de tendresse à donner, aimerais rencontrer une gentille dame pour une relation sérieuse.
BV415127

Christophe, 30 ans, un enfant de 2ans aimerais rencontrer une femme entre 25 et 30ans qui aime le sport et les ballades.
BV349966

Jeune homme 27 ans, célibataire recherche une relation amoureuse avec femme entre 20 et 30ans habitant la région liégeoise et j'espère qu'elles sont nombreuses !
BV576207

Serge, homme célibataire, 1m80 avec des cheveux châtains et yeux

bruns vert. J'aimerais d'abord une amitié sincère avec une femme intelligente et avec une joie de vivre surtout, un peps, un tonic...qu'on a envie de partager.
BV493703

Homme de 33 ans, séparé et 3 enfants à la recherche d'une relation sérieuse et rien d'autre. Je ne veux pas d'aventures ni d'histoire sans lendemain.
BV839823

Frank, 26ans de la région de Mons. Je sors d'une relation de 7ans, et j'ai besoin aujourd'hui de nouveaux amis pour sortir, rire, aller en vacances qui sait ! je m'excuse 1m75 pour 70k. Le passé est derrière moi, l'avenir je veux le vivre pleinement.
BV514373

Olivier, 38 ans, célibataire sans enfant, 1m87 pour 88k. humm pour une charmante dame entre 28 et 45 ans, sympa, douce et mignonne...à vos téléphones... je vous attends !
BV875859

Pierre, divorcé avec enfants mais pas à ma charge. Je souhaite rencontrer une dame entre 30 et 40 ans pour une relation amoureuse stable, tranquille. On peut faire tant de choses à deux, aller en voyage comme aller au resto et tant d'autres choses !
BV726185

Martial, étudiant en 2^e comptabilité. Je recherche une dame pour partager ma vie. Je suis quelqu'un d'agréable et ayant beaucoup d'humour et surtout responsable et courageux. Et la vie à 2 c'est tellement mieux que seul !
BV502993

J'ai 33 ans et je m'appelle Gérald, je suis de Namuret j'ai envie de faire de nouvelles connaissances, de tenter ma chance et si je trouve par le plus pur hasard la fleur de ma vie tant mieux.
BV684549

Daniel, ancien sous-Officier de carrière à la retraite recherche une relation avec dame entre 50 et 60ans qui ne soit pas trop petite car je mesure 1m83 pour 80k. J'attends avec impatience de vos nouvelles mesdames.
BV505450

Carmelo, 40 ans et divorcé depuis 3 ans. J'habite Marchienne-au Pont. J'ai envie de reconstruire une histoire basée sur le partage et la confiance.
BV873411

Kévin, 44 ans avec une voix... mesdames à faire fondre un iceberg en hiver ! et j'avoue que j'ai envie de moments agréables à partager avec la plus belle créature ici bas ! « la femme ».
BV309651

Rudy, 36 ans. Je suis une personne qui est ouvert à tout et aime parler avec tout le monde de tout et de rien, mais je recherche mon âme sœur avant tout.
BV516431

Nicolas un homme qui simplement a envie de refaire sa vie avec une femme sérieuse.
BV126667

Thibault de Tournai, 25ans et célibataire. J'aimerais rencontrer une femme entre 28 et 35ans de préférence blonde aux yeux bleus car c'est mon péché mignon ce genre de femme...ne m'en veuillez pas les jolies brunes !
BV342722

FEMME CHERCHE HOMME

Louise, 49 ans, de la région de Mons ..cœur à prendre et donc je recherche une amitié amoureuse.
BV537313

Margot, 45 ans, femme connaissant la vie et ses déboires ainsi que ses bonheurs et qui enfin désire une relation sérieuse.
BV793480

Jennifer, 27 ans de la région de Mons. J'aimerais connaître des gens, parler de tout et de rien autour d'un café ou d'un verre et de là sympathiser.
BV237196

Murielle, 32 ans, divorcée et 2 enfants, 1m50 pour 80k, yeux verts foncés et cheveux mi-longs châtains. J'aimerais qu'on s'intéresse à moi non pas pour le physique même si cette approche est importante, mais qu'on s'attarde sur mon cœur et tout ce qu'il peut apporter. Et puis, l'amour fait des miracles.
BV461601

Carole qui a envie de refaire sa vie avec un homme sérieux, fidèle et tendre.
BV233381

Cathy, 35 ans, 3enfants de la région de Mettet. Je me sens seule et j'aimerais combler ce vide dans mon cœur en aimant un homme qui tout comme moi désire une relation durable.
BV156376

Dame de 52 ans, yeux bleus cheveux châtains cherche quelqu'un de fidèle, honnête, qui aime la nature. J'ai beaucoup de tendresse à donner à

cet homme et tout autant à recevoir.
BV474041

Florence, 18ans de la région de Charleroi pour une histoire sincère, amicale et plus si affinités avec
jeune homme mignon et sympa.
BV720673

Caroline, 29 ans de Liège. Je ne suis pas une personne en recherche d'un soir sans lendemain, mais si tu as des points communs avec mon souhait alors laisse-moi un message !
BV341852

Odessa, 30ans, 1m78 pour 60k, yeux bleus et cheveux noirs. Je suis célibataire et sans enfants. Dans la vie je suis hotesse d'accueil dans un aéroport et j'aimerais me lier d'amitié avec quelqu'un de sincère, mature.
BV361698

Femme de Bruxelles recherche un homme physiquement mignon ou beau, fidèle en vue d'une relation stable
BV176770

Chantal, 48 ans de Aywaille. Cheveux auburns er yeux bleus, 1m60 pour 70k et je suis enseignante. J'aime beaucoup la marche et j'aimerais une rencontre amicale avec un homme entre 35 et 60ans avec qui je pourrais découvrir ma belle région mais aussi « nous » en marchant ou simplement devant un verre.
BV630485

Nadège désire rencontrer des gens

à partir de 45ans, corrects, sympathique pour relation amicale privilégiée mais plus si affinités. Un homme ayant de l'esprit et artiste éventuellement.
BV940675

Kelly 22 ans de Mons. Je suis danseuse de Hip-Hop, classique etc, je suis célibataire, et je vit seule. J'aime m'amuser et je ne recherche pas forcément le grand amour mais une belle amitié, des gens qui comme moi aime s'amuser.
BV192046

Rosalie, 26 ans à la recherche de nouvelles connaissances, amitiés, rencontres autour d'un verre, d'une ballade d'un ciné.
BV893110

Femme de 34 ans, 2 enfants et seule depuis 6ans. J'ai un métier qui me demande beaucoup car je travaille dans l'horeca. Je suis quelqu'un de chouette, d'agréable à regarder ayant beaucoup à donner et

à recevoir. J'aimerais une rencontre complice et qui vivra...qui je suis...c'est-à-dire une carpedienne.
BV593996

Tania, 22ans, habitant la région de Bruxelles recherche un peu de compagnie, parler, écouter vivre, rire c'est si important entre deux êtres.
BV697221

Coucou ! je m'appelle **Christiane**, j'ai 49ans ! alors, existe-t-il encore un homme doux et sincère qui aimerait faire un bout de chemin avec un petit bout de femme ronde

COMMENT PASSER UNE ANNONCE ?

1. Il suffit de créer une boîte vocale gratuite.
2. Hommes et femmes appellent le 02/627.12.37 pour le prix d'un simple appel local
3. Suivez pas à pas les instructions
4. Une fois votre boîte vocale créée, notez bien son numéro et votre code secret personnel et raccrochez.
5. Vous avez maintenant accès à toutes les annonces et boîtes vocales
6. Pour entrer dans le service, faites le 0903.92.192 (€1,12/min.) si vous êtes un homme. Si vous êtes une femme, appelez le 02.627.12.27.

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE ?

1. Vous êtes un homme, vous appelez le 0903.92.192 (€1,12/min.) Vous êtes une femme, faites le 02.627.12.27
2. Vous créez votre boîte vocale (voir Comment passer une annonce)s
3. Vous choisissez l'option 3 du Menu Principal:
« Laisser un message dans une boîte vocale dont vous connaissez le numéro ».
4. Tapez le numéro de 6 chiffres qui se trouve sous l'annonce que vous avez vue dans le journal.
5. Enregistrez votre message et envoyez-le. Si la personne est en ligne elle pourra vous répondre tout de suite, sinon elle vous répondra quand elle aura relevé ses messages.

" Plus d'infos ? Rendez-vous sur www.bxlrencontres.be, c'est gratuit ! "

Les tables de Wemmel

DÉTOURS ■ Si l'offre en matière de restaurants est plutôt circonscrite à Wemmel, certaines adresses y flirtent avec l'excellence. Dégustation.

Les mauvaises langues, on en connaît, disent qu'il n'y a rien à se mettre sous la dent à Wemmel. C'est faux. Archi-faux. Plutôt que de la méchanceté, l'assertion témoigne surtout d'une méconnaissance de cette partie de Bruxelles.

On ne peut évoquer Wemmel sans parler d'Evangelos Triantopoulos – Evan pour faire court – un chef brillant qui a misé sur la commune depuis vingt ans déjà. Son parcours de cuisinier n'a pas été linéaire. Il s'apparente plutôt à une vraie quête faite de désillusion, d'espoirs et de sagesse. Evan s'est d'abord frotté à la nouvelle cuisine. Une liaison riche et tumultueuse qui débouche en 1979 sur

un divorce. A cette époque, pour lui, elle n'exprime plus rien, elle devient une caricature d'elle-même. En crise, Evan travaille pendant 5 ans pour le compte de quelqu'un d'autre. Jusqu'au jour où des amis lui parlent de cette belle maison de Wemmel, sorte de villa de la mer, où il travaille encore aujourd'hui.

Respecter les couleurs

En 1986, il y ouvre donc le Gril aux Herbes d'Evan. Ce "gril" avec un seul "l" témoigne d'une volonté de différenciation qui caractérise ce talent. Au fil du temps, Evan va évoluer: c'est d'abord le chef doublement étoilé Eddie Van Maele qui, après avoir dîné au Gril, se propose de partager avec lui son savoir. C'est ensuite Michel Haquin du Trèfle à 4 qui va le remettre en selle.

Ces deux personnages qui ont marqué la cuisine en Belgique ont permis à Evan de trouver son chemin parmi les goûts et les saveurs. Son credo, il le donne lui-même: "J'ai mis le doigt sur l'absolue nécessité pour moi de fonctionner selon une structure pyramidale: mets - accompagnement - sauce". Cette forme géométrique parfaite fait des merveilles en bouche. Ceci, tout en gardant à l'esprit un apport essentiel de la nouvelle cuisine qui est le respect de la



Classique et délicieux... (DR)



Evan, un chef passionné. (DR)

couleur des produits. Au travers du rouge d'une tomate, toute une histoire savoureuse pleine de connotations est véhiculée. Il ne faut pas la trahir."

Avec une telle profession de foi, on se doute qu'un repas au Gril aux Herbes ne peut être qu'une bénédiction. Même si l'on sait que depuis, le chef a ouvert d'autres endroits plus mode – Switch et Le Fourneau – on reste terriblement attaché à la maison de Wemmel.

Là, Evan réussit à transcender les produits. On en veut pour preuve sa Poularde de Bresse en Aoc (35€) qui est un vrai bonheur de pureté. On aime l'assaisonnement parcimonieux mais sublime, le respect et l'honnêteté. On hallucine aussi devant la gigantesque cave à vins à laquelle on prête plus de 10 000 références. Mais ce que l'on aime le plus chez Evan c'est sa perpétuelle insatisfaction. C'est beau un chef qui cherche... **WASABI**

Le Gril aux Herbes d'Evan

★★★★★

Chaussée de Bruxelles, 11
1780 Wemmel. Ouvert de 12h à 14h30 et de 19h à 21h30, fermé le samedi midi et le dimanche. Tél.: 02/460 5239.



Bonheur dans le pré

C'est une jolie cuisine de marché que propose l'Auberge de l'Isard. Une de ces cuisines enjouées qui n'hésitent pas à se la jouer canaille quand il le faut: les Ris de veau au vinaigre balsamique sont un modèle du genre (19,5€). Côté plus raffiné, on notera le menu Homard qui pour 55 euros offre un joli voyage gourmand. A cela, il faut ajouter que la décoration a été renouvelée dans un esprit plus contemporain et un service très sympathique. Le tout pour une adresse qui vaut franchement le détour.

★★★★ L'Auberge de l'Isard, chaussée Romaine, 964-968 - 1780 Wemmel. Ouvert de 12h à 14h30 et de 18h30 à 21h30, fermé le lundi, le jeudi soir et le dimanche soir. Tél.: 02/479 85 64.



Beau travail

La Roseraie fait, tout comme le Gril aux Herbes, font partie de ces adresses qui font valoir vingt années d'existence à Wemmel. Ce n'est pas vraiment un hasard: derrière la Roseraie également, on trouve un chef-patron au four et au moulin. Un de ces travailleurs infatigables qui cuisinent sincère. L'endroit excelle pour les préparations à base de produits de la mer. On applaudit le magnifique Bar au risotto d'asperges émulsion au vinaigre balsamique. L'addition tourne aux alentours des 50 euros par personne.

★★★★ La Roseraie, avenue de Ridder, 5 - 1780 Wemmel. Ouvert de 12h à 14h et de 19h à 21h, fermé le lundi, le samedi midi et le dimanche soir. Tél.: 02/460 51 34.



Villa joyeuse

Wemmel aime les villas qui se reconvertisent en restaurant. Barlow's en donne une preuve supplémentaire. Cette bâtisse qui date de 1960 connaît un destin gourmand depuis quinze ans. A la barre, Robert Janssens. Dans son restaurant à la déco bourgeoise, l'homme propose une cuisine qui s'inspire de la France et de la Belgique façon Noix de Saint-Jacques aux chicons (20€) ou Homard grillé avec arômes méridionaux (32€). On pointera un tout bon rapport qualité prix. Jolie terrasse en prime.

★★★ Barlow's, chaussée Romaine, 960 - 1780 Wemmel. Ouvert de 12h à 14h30 et de 19h à 21h30, fermé le mercredi, le samedi midi et le dimanche soir. Tél.: 02/460 61 51.

LIVRES

Cuisiner parfumé

Le tajine est un plat mythique de la cuisine marocaine. Sans doute celui qui réussit le mieux à exprimer la subtilité des épices. Le tajine peut prendre beaucoup d'apparences, celles d'un plat de la ville ou d'un met de la campagne. Il peut s'afficher comme un plat de fête mais également comme une préparation de tous les jours. Le tajine tient son nom du récipient de terre dans lequel on le prépare traditionnellement. A la base, ce plat était fait à partir de poulet ou d'agneau. Aujourd'hui, on utilise également le poisson et le bœuf. Seul le porc n'a pas droit au chapitre en accord avec les origines de ce met. Pour tout savoir sur le tajine, on se reportera un petit livre éponyme qui vient de paraître. On peut y glaner quelque quarante recettes pour se pourlécher les babines, entre Tajine de tendron de veau aux grains de carvi fenouil et mange-tout, Tajine de pêches au citron (dessert) et Tajine de lotte au citron confit et artichauts. Un bon plan pour une cuisine savoureuse et conviviale.

■ "Tajines", par Isabelle Dreyfus, Hachette Pratique, 9,90 euros.

Cuisiner frais

La cuisine libanaise est un vrai régal. En Belgique, on l'apprécie particulièrement quand il fait chaud. Pour débiter parmi les saveurs de la cuisine libanaise, les éditions Hachette proposent un petit ouvrage bien pratique tout simplement intitulé: Cuisine libanaise.

On se mettra en appétit avec la recette des Concombres au yaourt tout à fait de circonstance.

Ingrédients: (pour 6 personnes) 8 pots de yaourt nature, 1/2 gros concombre, 2 gousses d'ail, 1 cuillère à soupe de menthe séchée, sel.

Préparation:

- Peler et laver les concombres.
 - Les couper en petits dés.
 - Eplucher et écraser l'ail.
 - Verser les yaourts dans un bol assez grand, ajouter les concombres, l'ail, la menthe et le sel.
 - Servir très frais après un court temps de repos.
- "Cuisine Libanaise", Hachette Pratique, 9,90€.

SPECIAL SOLDES

JUSQU'À 60 % DE REMISE
PROMO PIRELLI
2 SOMMIERS PIRELLI ELECTRIQUES
2 MATELAS LATEX 7 ZONES
1.960 € **1.370 € net**

MEUBLES MICHIELS MEUBELEN
02/511 35 73

17, PLACE ANNESSENS - 1000 BRUXELLES

Livraison et montage compris dans toute la Belgique

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 11H À 18H ET LE SAMEDI DE 10H À 18H

OUVERT LES DIMANCHES 9, 16, 23 et 30 JUILLET DE 11 A 17 HEURES

Nappe attitude

■ L'été, improviser un pique-nique permet de renouer avec le bonheur simple. Voici quelques astuces et bons plans du moment.

La recette de salade

RIEN DE TEL POUR UN PIQUE-NIQUE RÉUSSI QU'UNE SALADE BIEN SENTIE. Pas trop légère, on la choisira variée et plutôt nourrissante.

Salade du Chef parisien

Pour 8 personnes

Ingrédients : 800 g. de pommes de terre, 8 œufs, 2 laitues, 400 g. de jambon cru, 200 g. d'emmental, de gruyère ou de comté, 1 botte de ciboulette, 400 g. de tomates-cerises, de la vinaigrette.

Préparation : Nettoyer, éplucher et faire cuire les pommes de terre dans de l'eau salée pendant 20 minutes. Faire cuire les œufs dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Les rafraîchir, les éplucher et les couper en quatre. Couper les pommes de terre en rondelles. Laver les laitues. Couper le jambon et le fromage en dés. Couper la ciboulette en bâtonnets.

Dans un grand Tupperware, répartir la laitue. Ajouter les dés de fromage et de jambon, les pommes de terre, les tomates cerises, les œufs et, pour finir saupoudrer de bâtonnets de ciboulettes. Assaisonner sur place avec la vinaigrette.

PRATIQUE : "Salades Fraîcheur", Petits Pratiques de Cuisine, Hachette, 9,90€.

La cochonnaille qui tue

UN VRAI PIQUE-NIQUE POPULAIRE NE PEUT-ÊTRE CE QU'IL EST SANS SA DOSE DE COCHONNAILLE. Voici une recette franche du collier.

Le Vrai Cake charcutier

Pour 1 cake

Ingrédients : 100 g. de lardons fumés, 100 g. de jambon blanc, 100 g. de chorizo piquant, 100 g. de jambon sec, 3 échalotes, 300 g. de farine, 1 sachet de levure chimique, 4 œufs, 10 cl de vin blanc, 20 cl de lait entier, huile d'olive.

Préparation : Eplucher et hacher les échalotes, puis les faire dorer à

zoom sur

Le pique-nique



Un pique-nique dans le respect de la tradition : sur une nappe à carreaux ! (Photo J.-L. Flémal)

LE PIQUE-NIQUE EST TENDANCE, IL SQUATTE L'AIR DU TEMPS. RIEN DE NOUVEAU À CELA. En revanche, ce qui change, c'est le type de pique-nique qui a aujourd'hui la cote. L'année passée, on vous aurait dit de la jouer chic et nomade, genre un rien prétentieux. Panier soigné, sandwichs gastro et couverts en argent, l'heure était à exporter le raffinement des villes en milieu rural. Aujourd'hui, marche arrière toute ! Sous l'impulsion d'un retour à des plaisirs bruts de décoffrage, on joue désormais

le pique-nique sur le pouce. On le décline populaire, à coup d'andouilles, de cochonnailles et de baguettes campagne arrosées de jaja sans prétention. Le tout négligemment disposé sur une nappe à carreaux rouge et blanc. A travers cette simplicité, c'est la carte nostalgie qu'on avance. Celle des dimanches en famille où il fait bon grignoter ensemble à l'ombre d'un saule. Ces communions familiales, même éphémères, laissent de bons souvenirs dans le cœur des petits.

JOEL BARISH

l'huile. Tamiser la farine, ajouter les œufs, la levure, le vin blanc, le lait et deux cuillères à soupe d'huile d'olive.

Couper grossièrement les viandes, les incorporer au mélange fariné. Ajouter les échalotes grillées. Beurrer et fariner un moule à cake puis y verser le mélange. Cuire 45 minutes à 160°C (thermostat 5/6).

PRATIQUE : "Cochon & Fils", par S. Reynaud, Marabout, 30€.

Le jaja des familles

IMPOSSIBLE DE FAIRE UN PIQUE-NIQUE SANS UNE BONNE PETITE BOUTEILLE DE VIN. Un vin frais et humble que l'on laisse traîner, quand c'est possible, dans la rivière. Parmi les différentes possibilités, on signalera, en

version rouge et en version blanche, le RN 13 du Pain Quotidien. Mis en bouteille à la propriété d'Alain Coumont, l'homme à la base de cette chaîne, ce "Vin de pique-nique", comme il s'est surnommé, ne se prend pas la tête. Sans prétention, les bouteilles offrent un capuchon semblable à ceux des anciennes bouteilles de lait qui permet d'ouvrir et de fermer à sa guise. Le tout pour un pinard biologique

(label AB) qui sent bon le Languedoc-Roussillon (Hérault) et qui affiche une étiquette façon "scène de famille dominicale". Parfait pour rester dans le ton des plaisirs simples.

PRATIQUE : RN 13, vin de pique-nique, Pain Quotidien, environ 10€.

Incontournable barbecue

LES SALADES, LES CRUDITÉS ET LES COCHONNAILLES, C'EST BIEN SYMPA MAIS RIEN NE VAUT UN pique-nique où l'on se fait plaisir avec des cuissons. Pour cela, la marque américaine Weber a lancé un nouvel appareil qui mérite qu'on s'y intéresse : le Q 100. Léger et maniable, ce barbecue peut être transporté n'importe où. Mieux encore, grâce à sa cartouche de gaz qui lui permet environ 4 heures de grillade, on échappe à la sempiternelle corvée de bois. Une grille de cuisson en fonte émaillée est conçue pour drainer et évacuer les graisses. Le résultat est évident : les viandes ne sont plus jamais brûlées. Cool!

PRATIQUE : Q 100 de Weber, 189€.

Tél. : 02/367 16 11.

Les précautions

SUR LE POUCE NE VEUT PAS DIRE QU'IL FAUT FAIRE N'IMPORTE QUOI. Quelques conseils s'imposent quant aux précautions à prendre. Celles-ci concernent surtout les pique-niques que l'on fera quand il fait très chaud. Il faut être très prudent en ce qui concerne le transport de la nourriture : les viandes, les poissons, les produits laitiers et les sauces n'aiment guère la chaleur. L'idéal est de les mettre dans une glacière ou des sacs isothermes qui permettent de transporter les produits surgelés (on les trouve facilement en supermarché). Pour ce qui est de l'eau, le bon plan consiste à les mettre dans le congélateur la veille, histoire de pouvoir boire bien frais. Attention toutefois à ne pas trop remplir les bouteilles, sinon elles risquent d'éclater.

SOLDES MONSTRES CHEZ MLB

TOUT DOIT PARTIR - DU JAMAIS VU

Le must du prêt-à-porter et le haut de gamme soldés !

COSTUMES - VESTONS - BLAZER - COTON - IMPERS - VESTES AUTRICHIENNES - VESTES EN LIN - MANTEAUX - SMOKINGS - TAILLEURS JACQUETTES - PARKAS - DUFFEL-COAT - SPORTSWEAR - CASUALWEAR

Avenue de Tervuren, 89 - 1040 Bruxelles Tél. 02/734.50.95

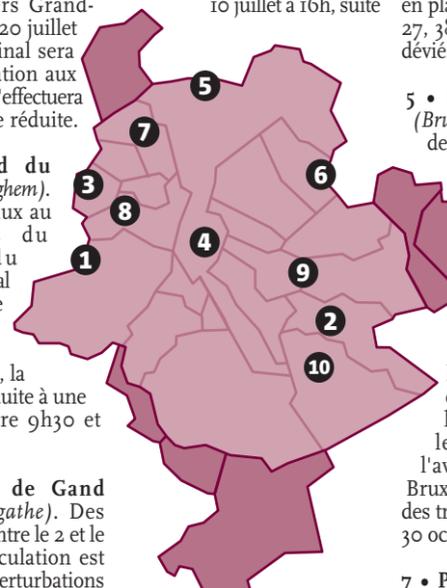
M.L.B.

(Entre Montgomery et le Cinquantenaire)
Ouvert de 10 à 18h sauf le dimanche
Parking réservé devant le magasin

SOLDES DU MERCREDI 5
AU SAMEDI 8 JUILLET 2006

La référence
depuis 1947

QUELQUES CHANTIERS PRÉVUS ENTRE LE JEUDI 29 JUIN ET LE MERCREDI 5 JUILLET



1 • Ring de Bruxelles (Anderlecht). Des travaux de réasphaltage auront lieu sur le ring de Bruxelles à hauteur d'Anderlecht vers Grand-Bigard; du 10 au 20 juillet le joint longitudinal sera réparé, la circulation aux heures de pointe s'effectuera sur une chaussée réduite.

2 • Boulevard du Souverain (Auderghem). Suite à des travaux au site des bus du boulevard du Souverain entre Val Duchesse et le parc Luxor vers Tervueren, jusqu'au 9 juillet, la chaussée sera réduite à une seule bande entre 9h30 et 15h30.

3 • Chaussée de Gand (Berchem Ste-Agathe). Des travaux ont lieu entre le 2 et le 16 juillet. La circulation est maintenue, des perturbations peuvent se produire aux heures de pointe.

4 • Place et rue Royale (Bruxelles-ville). Jusqu'au 10 juillet à 16h, suite aux travaux en cours sur la place et la rue Royale vers la place des Palais, la circulation est interdite, une déviation est en place. Les bus de la Stib n° 27, 38, 60, 71, 95 et 96 sont déviés.

5 • Pont « Gros tilleul » (Bruxelles-Ville). Des travaux de rénovation des trottoirs et garde-corps ont lieu sur le pont « Gros Tilleul » de l'A 12 Bruxelles - Anvers jusqu'au 30 août.

6 • Place du cimetière de Bruxelles (Evere). Des travaux ont lieu sur cette place. La circulation est déviée par l'ancien parking devant le cimetière, l'accès à l'avenue du Cimetière de Bruxelles est interdit. La fin des travaux est prévue pour le 30 octobre.

7 • Place Cardinal Mercier (Ganshoren). Circulation interdite dans les deux sens tous les mardis soir entre 18h et minuit sur la place. Les bus 53 de la Stib sont déviés.

8 • Avenues de la Liberté et Seghers (Molenbeek-Saint-Jean). Le Carrefour formé par ces avenues, ainsi que la rue de Normandie est en chantier. On y réalise un rond point des déviations locales sont instaurées jusqu'à la mi-juillet 2006.

9 • Boulevard Brand Whitlock (Saint-Lambert). Suite à des travaux de la Stib sur ce boulevard entre le square Montgomery et l'avenue de Woluwe-St-Lambert, la circulation est interdite en direction de Georges-Henri. Les bus N° 27 et 80 sont déviés jusqu'à la mi-juillet.

10 • Boulevard du Souverain (Watermael-Boitfort). Des travaux de nuit ont lieu jusqu'au 15 juillet, la circulation est réduite à une seule bande.

Tous les jours, votre information mobilité bruxelloise sur **VivaBruxelles**

Tous les jours, tout sur les radars dans la **LA DERNIERE HEURE LES SPORTS**

Témoin d'un accident ou d'un incident inhabituel? Appelez notre numéro GRATUIT 0800 48 400 pour nous en informer 24 h/24

LE CARRÉ LATIN ♦ SUDOKU ♦

JEU C'est facile, logique et amusant! Il suffit de placer un chiffre entre 1 et 9 dans chaque case, de sorte que chaque rangée, chaque colonne et chaque bloc de 3 x 3 cases soient complétés d'un chiffre utilisé une seule fois par rangée, par colonne et par bloc.

Solution du 29/06

1	6	4	3	5	7	2	8	9
2	8	3	4	9	6	1	7	5
5	7	9	2	1	8	4	3	6
3	5	6	1	7	2	9	4	8
9	2	1	5	8	4	7	6	3
8	4	7	9	6	3	5	2	1
7	1	8	6	4	9	3	5	2
4	3	5	8	2	1	6	9	7
6	9	2	7	3	5	8	1	4

			3		9			
			7		1		5	8
5	7				9			
2		7					1	9
		9	5		4	2		
6	8				7			5
		8				9	2	
1	9	4		7				
		3		5				

INFO-SERVICES

Renseignements nationaux 1307
Renseignements internationaux 1304
Dérangements tél. 0800-33.700
Card Stop 070-344.344
La Poste 0800-922.44
Brutelé 02-500.99.11
Coditel 02-702.20.30
UPC 02-240.08.00
Wolu Tv 02-736.77.89
Odeur de gaz 02-274.40.44
Pannes d'électricité 02-274.40.66
Bruxelles Propreté 0800-981.81
SOS AMBULANCES ET POMPIERS 100
Police 101
Ecoute - Enfants 103
Croix-Rouge 105
Télé accueil 107
Child Focus 110
Accident/Agression 112
SERVICES DE GARDE
Pharmaciens 0900-10.500
Médecins 02-479.18.18
Dentistes 02-426.10.26
Vétérinaires 02-479.99.90
Centre anti-poisons 070-245.245
Centre des brûlés 02-268.62.00
Prévention suicide 0800-32.123
Infor - Jeunes 070-23.34.44
SOS Solitude 02-548.98.08
SOS Viol 02-534.36.36
SOS Faim 02-511.22.38
CLINIQUES ♦ URGENCES ♦ 24H/24
AZ VUB 02-477.51.00
Brugmann 02-477.20.01
Cavell 02-340.40.01
César De Paepe 02-506.71.11
Erasmé ULB 02-555.34.05
Etterbeek-Ixelles 02-641.48.12
H. Enfants R. Fabiola 02-477.31.00
Joseph Bracops 02-556.13.80
Molière-Longchamp 02-348.57.41
Parc Léopold 02-287.50.50
Sainte-Anne 02-556.57.71
Sainte-Elisabeth 02-373.16.00
Saint-Etienne 02-225.99.02
Saint-Jean 02-221.91.12
Saint-Luc UCL 02-764.16.11
Saint-Michel 02-737.89.00
Saint-Pierre 02-535.40.55

HOROSCOPE DU JEUDI 06 AU MERCREDI 12 JUILLET

BÉLIER 21 mars au 20 avril
Vous donnez minutieusement la dernière touche à un projet professionnel pour lequel vous travaillez depuis longtemps. Votre émotivité est déçue, votre sensibilité à fleur de peau.

TAUREAU 21 avril au 20 mai
D'innombrables projets ou propositions vous sont adressés. Méthodique et prudent, vous ne prenez aucune décision cette semaine. Vous vous accordez une période de réflexion.

GÉMEAUX 21 mai au 21 juin
Afin de prendre vos décisions à bon escient, vous prenez du recul, vous réfléchissez quant à la stratégie à adopter. Vous espérez et attendez beaucoup des autres. Trop sans doute!

CANCER 22 juin au 22 juillet
La pleine Lune du 11 met l'être aimé en avant. Vos liens se resserrent, votre relation se renforce, vous êtes amoureux. Au travail, vous prenez un engagement en toute confiance.

LION 23 juillet au 23 août
Une pause, une réflexion, un temps d'arrêt s'impose à vous afin de faire le point, de tirer des conclusions sur votre carrière ainsi que des orientations que vous souhaitez lui donner.

VIERGE 24 août au 23 septembre
A l'approche de la pleine Lune, vous êtes susceptible, pointilleux pour tout ce qui concerne la relation à deux. Ne vous étonnez pas si votre partenaire se lasse et vous dit son agacement.

BALANCE 24 septembre au 23 octobre
Votre patrimoine, une succession, un héritage sont à l'ordre du jour. Vous prenez des décisions qui ne sont pas sans conséquences. Vous êtes conscient de vos responsabilités.

SCORPION 24 octobre au 22 novembre
Vous donnez une autre tournure à votre vie quotidienne. Vous souhaitez vous engager dans des activités qui nécessitent forcément que vous revoyiez votre emploi du temps.

SAGITTAIRE 23 nov. au 21 décembre
Un investissement financier majeur vous occupe toute la semaine. Il vous faut réunir un certain nombre de documents, négocier avec un partenaire financier. Vous prenez des risques.

CAPRICORNE 22 déc. au 20 janvier
Survenant dans votre signe, la lunaison du 11 met vos compétences professionnelles en avant. Vous remaniez en profondeur la structure de votre activité. Vos ambitions sont élevées.

VERSEAU 21 janvier au 18 février
Malgré vos efforts, vous avez du mal à renouveler vos énergies et vous vous sentez en légère baisse de régime. Vous commencez par remédier à vos mauvaises habitudes d'hygiène de vie.

POISSONS 19 février au 20 mars
Vous vous ouvrez à un milieu social que vous ne fréquentez pas d'habitude. Vous faites de nouvelles connaissances qui vous enrichissent. Vous apprenez beaucoup des autres.

Serge Ducas, astrologue. Tél : 02/ 673 72 67. www.sergeducas.be

www.tribunedeb Bruxelles.be

S.A. D'INFORMATIONS ET DE PRODUCTIONS MULTIMÉDIA, Bd EMILE JACQMAIN, 127 - 1000 BRUXELLES T.V.A.: 403.508.716 - R.C.B.: 185.436 © 02-744.44.33

la Tribune de Bruxelles

redacteur en chef > Baudouin Peeters
secrétaire de rédaction > Elodie Weymeels
journaliste > Hugues Prion Pansius

redaction > Bd Emile Jacqmain, 127 - 1000 Bruxelles
© 02-211 30 51 - courriel : redaction@tbx.be
fax : 02-211 31 22 - internet : www.tribunedeb Bruxelles.be

retrouvez tous les jeudis, La Tribune de Bruxelles dans La Libre Belgique et La Dernière Heure/Les Sports (Ed. Bruxelles et Brabant)
abonnement : 1 an : 52 € - © 02-744 44 33
fax : 02-744 45 55 - courriel : abonnements@saipm.com

publicité : Régie Générale de Publicité S.A.
© 02-211 30 36 (immo) ou 02-211 28 15 (commercial)

La Tribune est imprimée sur du papier recyclé. Vous aussi respectez notre environnement en glissant votre journal préféré dans un sac ad hoc après sa lecture.

vice-président du conseil d'administration et du comité permanent > Patrice le Hodey
administrateur délégué et éditeur responsable > François le Hodey

la libre.be Cinebel.be
DH Net.be
IMMOSCAN.be

CONCOURS

Gagnez vos Pass pour les concerts "Midi Minimes"

Pour participer :
envoyez un SMS^(*) au 3142, code TBX + MID
+ vos nom, prénom et adresse mail

Les gagnants seront tirés au sort

(*)1€/sms

Plus de renseignements sur www.tribunedeb Bruxelles.be

LE CONSEIL DE LA SEMAINE

Les dessous des soldes...

Saviez-vous que les soldes sont strictement réglementés en Belgique ?

Ainsi, ils ne peuvent être organisés qu'en janvier et en juillet (du 3 au 31 janvier et du 1er au 31 juillet) et les vendeurs doivent respecter certaines conditions en cas de réduction de prix.

Lesquelles ?

- Afficher une référence** au prix habituel afin que le consommateur puisse comparer les prix. Un prix est considéré comme habituel lorsqu'il a été appliqué pendant une période continue d'un mois précédant immédiatement la date à partir de laquelle le prix réduit est applicable.
- Les réductions** doivent être réelles, c'est-à-dire significatives.
- une vente** avec annonce de réduction de prix ne peut excéder un mois et ne peut être inférieure à un jour.

Elle peut cependant être supérieure à un mois en cas de liquidation et inférieure à un jour en cas de vente de produits susceptibles de détérioration rapide et dont la conservation ne peut être assurée (ex : légume et fruit frais, viande, poisson).

- La date à partir de laquelle le prix réduit** est applicable doit demeurer indiquée pendant toute la période de vente.
- une réduction de prix** ne peut conduire à une vente à perte qu'en cas de ventes en solde et en liquidation.
- Interdiction de faire** des annonces de réduction de prix ou suggérant une annonce de réduction de prix durant les périodes d'attente qui précèdent les soldes, soit du 15 mai au 30 juin inclus et du 15 novembre au 2 janvier inclus.
- Interdiction de majorer** artificiellement le prix de référence (prix habituel pratiqué pendant la période d'attente) pendant les soldes (qui n'en sont alors plus).
- Le consommateur** doit être informé des produits

Pour toutes vos questions, envoyez-nous un courriel à conseils@tbx.be

ou catégories de produits sur lesquels s'appliquent les pourcentages, et il doit savoir si la réduction a été effectuée ou non.

- Interdiction des publicités trompeuses** Fiévreux acheteurs, il vous reste donc à vérifier que le prix a bien été diminué, qu'il est affiché, que l'article souhaité ne présente pas de défaut et que les cartes de crédit sont acceptées en période de soldes !
- Sachez également que le consommateur bénéficie d'une protection légale dans l'ensemble des pays de l'Union européenne (garantie de deux ans sur tout produit neuf présentant un défaut).
- Si vous souhaitez de plus amples informations à ce sujet ou que vous souhaitez tout simplement connaître les dates des soldes dans les autres pays européens, le Centre européen des consommateurs (CEC) répondra gratuitement à toutes vos questions.
- Il vous apprendra notamment que vous pourriez prolonger votre plaisir jusqu'au 30 septembre en allant faire vos courses au Portugal !

Contacts utiles

- SPF Economie, service de la protection du consommateur : tél 02 206 51 90 - www.mineco.fgov.be
- CEC Belgique : rue de Hollande, 13 - 1060 Saint-Gilles - tél : 02 542 33 89 - www.cecbelgique.be - Conseils juridiques gratuits, tous les jours ouvrables de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h

Base juridique
Loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques de commerce et la protection du consommateur, M.B., 29 août 1991.

MACHA

la Tribune de Bruxelles

NEW NISSAN MICRA C+C

365 JOURS DE SOLEIL PAR AN



Avec toit transparent et rétractable

La nouvelle Micra C+C laisse entrer le soleil tout au long de l'année. D'une simple pression sur un bouton, son toit transparent dévoile un intérieur astucieux à 4 places. Séduisante et pratique à la fois, la Micra C+C est le nouveau rayon de soleil de votre vie.

A partir de **15.450€** prix net*

SÉRIE SPÉCIALE MICRA @_VANTAGE

à partir de **9.290€** prix net*



Jantes en option

NEW NISSAN NOTE

LA DERNIÈRE
RÉ-CRÉATION NISSAN

à partir de **12.400€** prix net*



Offre uniquement valable sur les voitures de stock et chez les concessionnaires participants. Les illustrations peuvent ne pas correspondre aux versions décrites.

*Micra C+C 1.4, Acenta : 16.450 € - 1.000 € prime d'environnement. Cons. comb. : 6,6 - 6,7 l/100 km - Emission de CO₂ : 158 - 160 g/km.

*Micra 1.2, 3 p. : 10.790 € - 1.500 € prime d'environnement. Cons. comb. : 4,7 - 6,6 l/100 km. Emission de CO₂ : 125 - 161 g/km.

*Note 1.4, Visia : 13.400 € - 1.000 € prime d'environnement. Cons. comb. : 5,1 - 7 l/100 km. Emission de CO₂ : 135 - 166 g/km.

Informations environnementales A.R. 19/03/2004. www.nissan.be. Donnons priorité à la sécurité.



S.A. NISSAN BRUSSELS

Chaussée de Wavre 1308 - 1160 Auderghem - ☎ 02/ 663 10 20

GARAGE HANCIAUX

Chaussée d'Alseberg 974 - 1180 Uccle - ☎ 02/ 332 32 07

GARAGE HEUSY

Rue Montagne de la Gare 12 - 1150 Woluwé-Saint-Pierre - ☎ 02/ 771 34 77

S.A. D.V.G.L. ANDERLECHT

22 avenue R. Vander Brugge - 1070 Anderlecht - ☎ 02/ 524 08 03 - www.dvgi.be

S.A. D.V.G.L. WOLUWÉ-SAINT-LAMBERT

1202 chaussée de Louvain - 1200 Woluwé-Saint-Lambert - ☎ 02/ 726 63 50 - www.dvgi.be